

IC Recorder

Инструкция по эксплуатации

ICD-UX71/UX81
ICD-UX71F/UX81F/UX91F

IC RECORDER

© 2008 Sony Corporation

Начало работы	_____	■
Запись/воспроизведение сообщений	_____	■
Редактирование сообщений	_____	■
Использование функции меню	_____	■
Использование компьютера	_____	■
Прослушивание FM-радио	_____	■
Поиск и устранение неисправностей	_____	■
Дополнительные сведения	_____	■
Указатель	_____	■

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Китай

Для покупателей в Европе

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования.

Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Входящие в комплект принадлежности: наушники, кабель поддерживающего USB-подключения.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроеного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования. Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Примечание для покупателей:
следующая информация
применима только для
оборудования, продающегося
в странах, где действуют
директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Токуо, Япон. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.



относится только к аккумуляторам.

- Записанную музыку можно использовать только для личных нужд. Чтобы использовать музыку для других нужд, требуется разрешение владельцев авторского права.
- Корпорация Sony не несет ответственности за данные, записанные/загруженные не полностью или поврежденные вследствие неполадок цифрового диктофона или компьютера.
- В зависимости от типа текста и символов текст, отображаемый на цифровом диктофоне, возможно, будет отображаться на устройстве неверно. Это обусловлено следующим.
 - Емкость памяти подсоединенного цифрового диктофона.
 - Цифровой диктофон не работает надлежащим образом.
 - Текущая информация записана на таком языке или с использованием таких символов, которые не поддерживаются цифровым диктофоном.

Содержание

Проверка комплектности поставки	7
Указатель элементов и органов управления	8

Начало работы

Шаг 1. Подготовка источника питания.....	13
Установка аккумулятора	13
Отключение цифрового диктофона от компьютера	14
Зарядка/замена аккумулятора	15
Шаг 2. Установка часов	18
Продолжение с раздела "Шаг 1. Подготовка источника питания"	18
Установка часов с использованием меню.....	19
Шаг 3. Установка языка, используемого в окошке дисплея	20
Включение или выключение цифрового диктофона.....	22
Выключение питания	22
Включение питания	22

Запись/воспроизведение сообщений

Запись сообщений	23
Выбор режима записи.....	26
Настройка чувствительности микрофона.....	28
Фильтр низких частот – функция LCF	29
Автоматическое начало записи при появлении звука – функция VOR	30
Разделение сообщения на две части во время записи.....	31
Запись с помощью внешнего микрофона.....	33
Запись звука с обычного или сотового телефона.....	34
Запись с другого оборудования	35
Запись с использованием функции синхронизированной записи	35
Запись без использования функции синхронизации записи.....	37
Воспроизведение сообщений.....	39
Выбор режима воспроизведения.....	43
Регулировка скорости воспроизведения – функция DPC.....	45
Выбор звукового эффекта.....	46
Запись с помощью другой аппаратуры.....	47

Воспроизведение сообщения в нужный день и время с предупреждающим сигналом49

Редактирование сообщений

Удаление сообщений.....52

 Удаление сообщений по одному..... 52

 Удаление всех сообщений в папке 53

Перемещение сообщения в другую папку.....54

Разбиение сообщения на две части56

Предотвращение случайных операций - функция HOLD58

Использование функции меню

Настройка меню.....59

Использование компьютера

Использование цифрового диктофона с компьютером.....72

 Требования к системе 72

 Подключение цифрового диктофона к компьютеру 73

 Отключение цифрового диктофона от компьютера 74

Передача файлов с компьютера на цифровой диктофон.....75

 Копирование музыкального файла с компьютера на цифровой диктофон (перетаскивание)..... 75

 Структура папок и файлов 76

Передача файлов с цифрового диктофона на компьютер78

Использование цифрового диктофона в качестве запоминающегося устройства для USB.....79

Использование программ распознавания речи80

 Знакомство с программой распознавания речи..... 80

 Создание файла пользователя, адаптированного к записанной речи (Training).....81

Воспроизведение музыкальных файлов82

 Использование различных возможностей при воспроизведении музыкальных файлов 84

Прослушивание FM-радио

Настройка FM-радиостанций.....	85
Переключение между громкоговорителем и наушниками при прослушивании FM-радио	87
Установка чувствительности ресивера при прослушивании FM-радио	88
Запись FM-вещания.....	89
Автоматическая настройка FM- радиостанций	90
Настройка чувствительности сканирования.....	91
Ручная настройка FM-радиостанций.....	92
Прослушивание установленных радиостанций	93
Стирание установленных FM-радиостанций.....	95

Поиск и устранение неисправностей

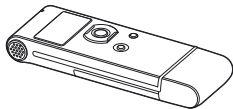
Поиск и устранение неисправностей.....	97
Сообщения об ошибках.....	103
Системные ограничения	105

Дополнительные сведения

Использование USB-адаптера сетевого питания (не прилагается)	106
Отключение цифрового диктофона от электрической розетки	107
Меры предосторожности	108
Технические характеристики	110
Указатель	112

Проверка комплектности поставки

Цифровой диктофон (1)



Перед началом использования цифрового диктофона снимите пленку с окошка дисплея.

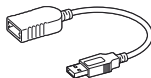
Аккумуляторная батарейка NH-AAA (размер AAA) (1)



Стереонаушники (1)



Кабель поддерживающего USB-подключения (1)



Футляр для переноски (1)

Футляр для батарейки (1)

Диск CD-ROM (1) (Инструкция по эксплуатации имеет формат PDF.)

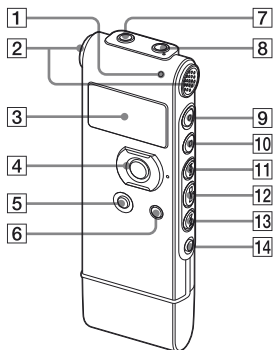
Инструкция по эксплуатации


Предупреждаем, что любые изменения или модификации данного оборудования, конкретно не описанные в настоящем руководстве, могут быть причиной лишения права на использование данного оборудования.

Указатель элементов и органов управления

Подробнее см. на страницах, указанных в скобках.

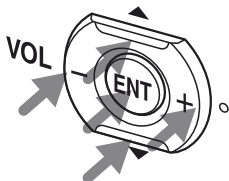
Вид спереди



- 1 Индикатор работы (17, 23, 24, 32, 39, 70, 74, 107)
- 2 Встроенные микрофоны (стерео) (23)
- 3 Окошко дисплея (10)
- 4 Кнопка управления*1 (кнопка ▲, ▼/VOL (громкость) +, -)/ENT (ввод)
- 5 Кнопка DIVIDE (31, 32, 56)
- 6 Кнопка  (папка)/MENU (23, 39, 59, 60, 82)
- 7 Гнездо  (наушники)*2 (23, 25, 39, 40, 47, 48)
- 8 Гнездо  (микрофон) (33, 35)
- 9 Кнопка ● (запись/пауза) (23, 25, 30, 33, 36, 38, 64, 89)
- 10 Кнопка ■ (стоп) (18, 20, 23, 24, 39, 44, 47, 48, 50, 55, 59, 60, 82, 89, 107)
- 11 Кнопка ►► (поиск/перемотка вперед) (39, 40, 41, 42, 56, 57, 82)
- 12 Кнопка ►■ (воспроизведение/стоп) (25, 39, 42, 44, 47, 48, 50, 82)
- 13 Кнопка ◀◀ (проверка/перемотка назад) (25, 39, 40, 41, 42, 56, 57, 82)
- 14 Кнопка  (повтор) A-B (39, 44)

*1 Использование кнопки управления

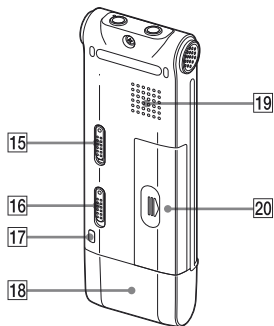
Нажмите кнопку VOL – или + для регулировки громкости. В окне настройки меню или в окне выбора папки нажмите кнопку ▲ или ▼ для изменения настроек меню или для выбора нужной папки, а затем нажмите центральную кнопку (ENT) для подтверждения настроек. В окне приема FM-радиостанций нажмите кнопку ▲ или ▼ для настройки станций или для выбора номера станции.



*2 Подключите поставляемые в комплекте или приобретенные отдельно стереофонические наушники к гнезду (наушники). Если слышен посторонний шум, протрите штекер наушников.



Вид сзади



15 Переключатель HOLD (22, 23, 24, 39, 40, 58)

16 Переключатель DPC (SPEED CTRL) (45, 64)

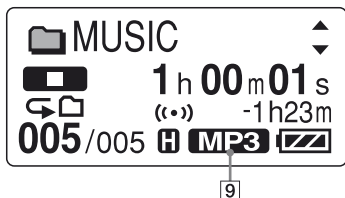
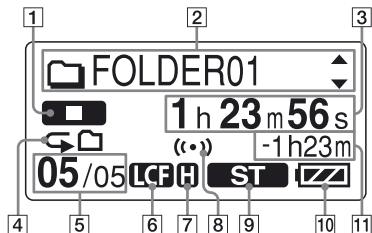
17 Отверстие для ремешка (ремешок не входит в комплект)

18 Крышка USB

19 Громкоговоритель

20 Отделение для батарейки (13)

Окошко дисплея



1 Индикатор режима работы

В зависимости от текущего режима работы отображаются следующие элементы

: остановка

: воспроизведение

REC : запись

: ожидание записи/
приостановка записи

REC VOR : запись с помощью
функции VOR

VOR : приостановка записи с
помощью функции VOR (мигает)










При нажатии кнопки (запись/
пауза) для приостановки записи,
когда в меню функция "VOR"
установлена на "ON", мигает только
индикатор :

REC SYNC : Синхронизированная
запись

SYNC : мигает, когда
синхронизированная запись
приостановлена.

: проверка/перемотка
назад, поиск/перемотка вперед

: непрерывный переход
назад/вперед

- 2** Индикатор для названия папки  /заголовка сообщения  /имени исполнителя  /имени файла 
Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы на экране отобразилось название папки, заголовок сообщения, имя артиста и имя папки в заданном порядке.
- 3** Индикация истекшего времени/ оставшегося времени/ даты и времени записи
- 4** Повторное воспроизведение
 **1** : отображается при непрерывном воспроизведении одного сообщения.
 : отображается при непрерывном воспроизведении сообщений в одной папке.
 **ALL** : отображается при непрерывном воспроизведении всех сообщений.
- 5** Количество выбранных сообщений/ общее количество сообщений в папке
- 6** Индикатор LCF (Low Cut Filter)
Отображается, когда для записанных с помощью цифрового диктофона сообщений выбрана папка, а для функции LCF в меню выбрано значение "ON".
- 7** Индикатор чувствительности микрофона
Показывает чувствительность микрофона.
H (высокая): для записи на собраниях или в тихом/большом помещении.
L (низкая): для записи под диктовку или в шумном месте.
- 8** Индикатор предупреждения
Отображается, если для сообщения установлен предупреждающий сигнал.
- 9** Индикатор режима записи
Отображает режим записи, установленный с помощью меню, когда цифровой диктофон находится в режиме останова, и текущий режим записи, когда цифровой диктофон находится в режиме воспроизведения или записи.
ST : режим стереофонической записи для стандартного воспроизведения с высоким качеством звучания
STSP : режим стереофонической записи для стандартного воспроизведения
STLP : режим стереофонической записи для длительного воспроизведения

SP : режим монофонической записи для стандартного воспроизведения

LP : режим монофонической записи для длительного воспроизведения

При передаче файлов с компьютера отображается следующее.

MP3 : передача файлов MP3

WMA : передача файлов WMA

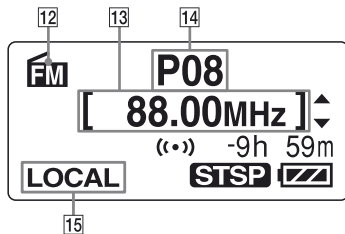
10 Индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки

При использовании сухой батарейки этот индикатор показывает ее остаточный заряд. Во время зарядки аккумуляторов отображается анимация.

11 Индикация оставшегося времени записи

Показывает оставшееся время записи в часах, минутах и секундах. Если остается более 10 часов, время отображается в часах. Если остается менее 10 часов, но более 10 минут, время отображается в часах и минутах. Если остается менее 10 минут, время отображается в минутах и секундах.

Индикация при прослушивании FM-радио (только для моделей ICD-UX71F/UX81F/UX91F)



12 Индикатор FM-радио

13 Радиочастота

14 Номер станции

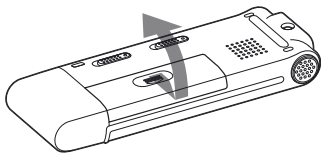
15 Чувствительность ресивера

Шаг 1. Подготовка источника питания

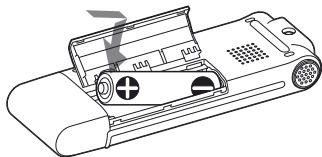
Перед началом использования цифрового диктофона снимите пленку с окошка дисплея.

Установка аккумулятора

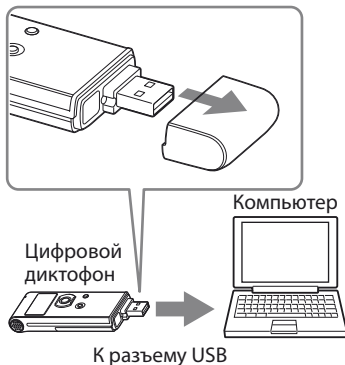
- 1 Сдвиньте и поднимите крышку отделения для батарейки.



- 2 Вставьте одну аккумуляторную батарейку NH-AAA, соблюдая полярность, и закройте крышку.



- 3 Зарядите аккумулятор, подключив к компьютеру разъем USB цифрового диктофона.



Во время зарядки аккумулятора отображается индикация "CONNECTING" и анимационный индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки.

Если индикатор оставшегося заряда аккумулятора показывает "FULL", зарядка завершена. (Продолжительность зарядки: около 4 часов*)

Перед первым использованием цифрового диктофона, а также после

определенного периода бездействия, рекомендуется зарядить аккумулятор несколько раз, чтобы отобразился индикатор **“FULL”**.

Если индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки не отображается, зарядка выполнена неверно. Повторите операции с пункта 1.

* Это приблизительное время, которое требуется для полной зарядки аккумулятора при комнатной температуре. Оно зависит от остаточного заряда и состояния аккумулятора. Если аккумулятор имеет низкую температуру или заряжается во время переноса данных на цифровой диктофон, зарядка занимает больше времени.

Если цифровой диктофон невозможно подключить к компьютеру напрямую, используйте прилагаемый кабель поддерживающего USB-подключения.

Отключение цифрового диктофона от компьютера

Выполните процедуру, описанную ниже; несоблюдение процедуры может привести к повреждению данных.

1 Убедитесь, что индикатор работы не мигает.

2 Отсоедините цифровой диктофон от разъема USB компьютера.

Щелкните левой кнопкой мыши значок “Безопасное извлечение устройства” на панели задач Windows, а затем щелкните “Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB”.

На рабочем столе Macintosh перетащите “IC RECORDER” на значок “Корзина”.

Подробную информацию об отключении цифрового диктофона см. в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к компьютеру.

Советы

- Подсоединив цифровой диктофон к электрической розетке с помощью USB-адаптера переменного тока (не прилагается), можно заряжать аккумулятор (стр. 71, 106).
- При замене аккумулятора записанные сообщения или настройки предупреждающего сигнала будут сохранены даже после извлечения аккумулятора.
- При замене аккумулятора часы продолжают работать в течение 3 минут после извлечения аккумулятора.

И Примечания

- Если вместо индикатора остаточного заряда аккумулятора/зарядки мигает индикатор **“COLD”** или **“HOT”**, зарядка аккумулятора невозможна. Аккумулятор

следует заряжать при температуре окружающей среды 5 °C – 35 °C.

- Если для параметра "USB CHARGE" в меню "DETAIL MENU" установлено значение "OFF", аккумулятор нельзя зарядить с помощью компьютера. Для параметра "USB CHARGE" установите значение "ON" (стр. 71).
- Нельзя использовать в данном цифровом диктофоне марганцевые батарейки.
- При воспроизведении через встроенный громкоговоритель зарядка аккумулятора невозможна.
- При использовании в цифровом диктофоне аккумуляторной батарейки индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки может оставаться неполным.
- Во время приема сигналов FM зарядка аккумулятора невозможна.

При установке аккумулятора впервые или после продолжительного хранения цифрового диктофона без аккумулятора отображается дисплей установки часов с мигающей секцией года. Чтобы установить дату и время, см. пункт "Продолжение с раздела Шаг 1. Подготовка источника питания" на стр. 18.


Использование полностью заряженного аккумулятора или щелочной батарейки LR03 (размера AAA)

Выполните действия шагов 1 и 2.


Зарядка/замена аккумулятора

Индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки в окошке дисплея отображает состояние аккумулятора.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

 : зарядите аккумуляторную батарейку или замените старый аккумулятор на новый.



 : отобразится индикация "LOW BATTERY", и цифровой диктофон не будет работать.

Продолжительность работы аккумулятора*1

При использовании аккумуляторной батарейки Sony NH-AAA

Режим записи	ST ³	STSP ⁴
Запись	Около 14 ч. 30 мин.	Около 14 ч. 30 мин.
Воспроизведение ² через громкоговоритель	Около 18 ч.	Около 18 ч.
Воспроизведение через наушники	Около 44 ч. 30 мин.	Около 44 ч. 30 мин.
Запись FM	Около 5 ч.	Около 5 ч.

Режим записи	STLP^{*5}	SP^{*6}
Запись	Около 16 ч. 30 мин.	Около 15 ч.
Воспроизведение ^{*2} через громкоговоритель	Около 18 ч. 30 мин.	Около 18 ч. 30 мин.
Воспроизведение через наушники	Около 47 ч.	Около 46 ч.
Запись FM	Около 5 ч. 30 мин.	Около 5 ч. 30 мин.

Режим записи	LP^{*7}	Музыкальный файл (128 кбит/с/44,1 кГц)
Запись	Около 17 ч. 30 мин.	–
Воспроизведение ^{*2} через громкоговоритель	Около 19 ч. 30 мин.	Около 18 ч. 30 мин.
Воспроизведение через наушники	Около 48 ч. 30 мин.	Около 44 ч. 30 мин.
Запись FM	Около 5 ч. 30 мин.	–

Прием сигналов FM:
около 6 ч.

(ч.: часы/мин.: минуты)

При использовании щелочной
батарейки Sony LR03 (SG)
(размера AAA)

Режим записи	ST^{*3}	STSP^{*4}
Запись	Около 13 ч.	Около 13 ч.
Воспроизведение ^{*2} через громкоговоритель	Около 16 ч.	Около 16 ч.
Воспроизведение через наушники	Около 40 ч.	Около 40 ч.
Запись FM	Около 4 ч. 30 мин.	Около 4 ч. 30 мин.

Режим записи	STLP^{*5}	SP^{*6}
Запись	Около 15 ч.	Около 13 ч. 30 мин.
Воспроизведение ^{*2} через громкоговоритель	Около 16 ч. 30 мин.	Около 16 ч. 30 мин.
Воспроизведение через наушники	Около 42 ч. 30 мин.	Около 41 ч. 30 мин.
Запись FM	Около 5 ч.	Около 5 ч.

Режим записи	LP ⁷	Музыкальный файл (128 кбит/с/44,1 кГц)
Запись	Около 16 ч.	–
Воспроизведение ² через громкоговоритель	Около 17 ч.	Около 16 ч.
Воспроизведение через наушники	Около 43 ч. 30 мин.	Около 40 ч.
Запись FM	Около 5 ч.	–

Прием сигналов FM:
около 5 ч. 30 мин.

(ч.: часы/мин.: минуты)

¹ Продолжительность работы аккумулятора зависит от условий эксплуатации цифрового диктофона.

² При воспроизведении музыки через внутренний громкоговоритель с уровнем громкости 24

³ ST: режим высококачественной стереофонической записи

⁴ STSP: режим стандартной стереофонической записи

⁵ STLP: режим стереофонической записи для длительного воспроизведения

⁶ SP: режим монофонической записи для стандартного воспроизведения

⁷ LP: режим монофонической записи для длительного воспроизведения

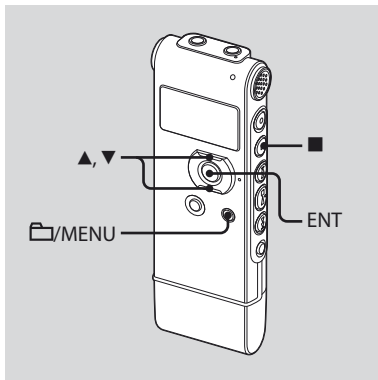
Примечание относительно считывания данных

Если в окошке дисплея отображается анимационный индикатор обновления или индикатор работы мигает оранжевым светом или горит красным светом, значит, цифровой диктофон считывает данные. Пока цифровой диктофон считывает данные, нельзя извлекать аккумулятор, подсоединять или отсоединять USB-адаптер переменного тока (не прилагается). Это может привести к повреждению данных.

И Примечание

Если цифровой диктофон обрабатывает большой массив данных, анимационный индикатор обновления может отображаться в течение длительного времени. Это не является признаком неисправности цифрового диктофона. Не начинайте эксплуатацию цифрового диктофона, пока не исчезнет анимационный индикатор.

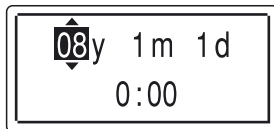
Шаг 2. Установка часов



Необходимо установить часы, чтобы использовать функцию предупреждающего сигнала или записывать дату и время. Если аккумулятор устанавливается впервые или если цифровой диктофон находился без аккумулятора в течение более 3 минут, отобразится дисплей установки часов с индикацией "SET DATE & TIME", а затем в окошке дисплея замигает секция года.

Продолжение с раздела "Шаг 1. Подготовка источника питания"

1 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы установить последовательно год, месяц, день, час и минуты, затем нажмите кнопку ENT.




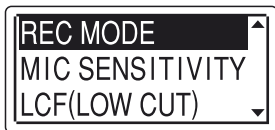
2 Нажмите кнопку ■ (стоп) для возврата дисплея в режим останова.





Установка часов с использованием меню

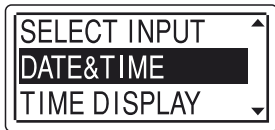
Пока цифровой диктофон находится в режиме останова, можно установить часы, используя меню.



1 В меню выберите "DATE & TIME".

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы войти в режим меню. Окошко дисплея перейдет в режим меню.





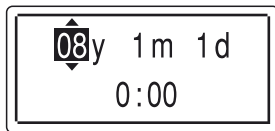
- 2 Нажмите  или  на кнопке управления и выберите "DETAIL MENU", затем нажмите кнопку ENT.
- 3 Нажмите  или  на кнопке управления и выберите "DATE & TIME", затем нажмите кнопку ENT.




- 2 Нажмите  или  на кнопке управления и выберите "08y1m1d", затем нажмите кнопку ENT.




- 3 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы установить последовательно год, месяц, день, час и минуты, затем нажмите кнопку ENT.



- 4 Нажмите кнопку  (стоп) для возврата дисплея в режим останова.

💡 **Советы**

- Нажмите кнопку /MENU для возврата к предыдущей операции.
- В меню можно установить следующие форматы времени для часов: "12-HOUR" или "24-HOUR". Если установлен формат "12-HOUR", в окошке дисплея отобразится "AM" или "PM".
- При установке часов можно использовать VOL + или – на кнопке управления для перемещения курсора влево или вправо. В это время с помощью VOL + или – нельзя отрегулировать громкость.

📌 **Примечание**

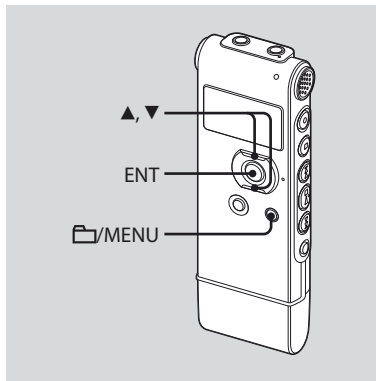
Если кнопка ENT не будет нажата в течение одной минуты после ввода времени, режим установки часов будет отменен, и окошко дисплея перейдет в режим остановки.

Отображение текущей даты и времени


Нажмите кнопку  (стоп) для отображения текущей даты и времени.

08y 11m 27d
15:30

Шаг 3. Установка языка, используемого в окошке дисплея



Можно выбрать один из 2 языков (модель для Европы)/7 языков (другие модели), на котором будут отображаться сообщения, меню, имена папок, имена файлов и т.д.

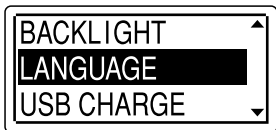
- 1** Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Открывается окно режима меню.

- 2** Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления для выбора “DETAIL MENU”, затем нажмите кнопку ENT.



- 3** Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления и выберите “LANGUAGE”, затем нажмите кнопку ENT.



- 4** Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления для выбора необходимого языка, затем нажмите кнопку ENT.



Можно выбрать следующие языки.

Модель для Европы:

ENGLISH (Английский), Русский

Другие модели:

ENGLISH (Английский),
Русский, 日本語 (японский),

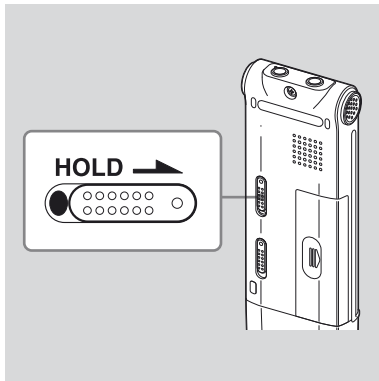
한국어 (корейский),

简体中文 (китайский),

繁體中文 (китайский),

ไทย (тайский)

Включение или выключение цифрового диктофона



Во избежание быстрой разрядки аккумулятора в то время, когда цифровой диктофон не используется, необходимо выключить питание.

Выключение питания

Передвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки в режиме останова. Отобразится индикация "HOLD"; замигает метка кнопки, а затем отобразится индикация "POWER OFF". Через несколько секунд цифровой диктофон выключится.

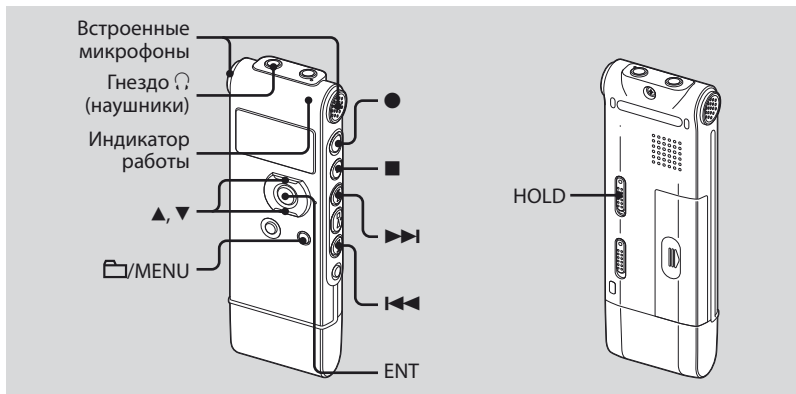
Включение питания

Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке. Цифровой диктофон включится, и отобразится анимационный индикатор считывания данных.

Советы

- Если не планируется использовать цифровой диктофон в течение длительного времени, рекомендуется выключить устройство.
- Если в течение 10 минут после включения цифрового диктофона не будет выполнено никаких операций, дисплей отключится автоматически. (Нажмите любую кнопку для отображения дисплея.)

Запись сообщений



1 Выберите папку.

- ① Нажмите кнопку /MENU, чтобы отобразилось окно выбора папки.
- ② Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления для выбора папки, в которую необходимо записывать сообщения (FOLDER01-05), затем нажмите кнопку ENT.

2 Включите запись.

- ① Нажмите кнопку **●** (запись/пауза) в режиме останова.

Индикатор работы загорится красным.

(Когда для параметра "LED" в меню выбрано значение "OFF" (стр. 70), индикатор работы не горит.)
Вам не нужно нажимать и удерживать кнопку **●** (запись/пауза) во время записи.
После записи предыдущего сообщения запись нового начнется автоматически.

- ② Говорите во встроенный микрофон.





3 Нажмите кнопку (стоп) для остановки записи.








Цифровой диктофон остановится в начале текущей записи.

Советы

- Данный цифровой диктофон записывает сообщения в виде файлов МРЗ.
- Перед началом записи рекомендуется сделать пробную запись.
- На момент покупки в цифровом диктофоне имеется 5 папок для записи, в каждой из которых можно сохранить до 99 сообщений.
- Во время записи можно заблокировать все функции всех кнопок, что поможет предотвратить случайное срабатывание функции при перемещении переключателя HOLD в направлении стрелки.


Примечания

- Нельзя записать сообщение в папке  , переданной с компьютера. При нажатии кнопки  (запись/пауза) во время выбора папки  папка будет автоматически изменена на  , в которой может быть сохранено сообщение, это сообщение будет записано в папке последним.
- Когда индикатор работы мигает или горит красным или оранжевым, не извлекайте аккумулятор и не извлекайте или не подключайте USB-адаптер сетевого питания. Это может привести к повреждению данных.
- Если во время записи случайно провести каким-либо предметом, например пальцем, по цифровому диктофону или задеть за него, может записаться шум.
- Перед началом записи проверьте индикатор оставшегося заряда аккумулятора/зарядки (стр. 15).
- Во избежание необходимости замены аккумулятора во время длительной записи используйте USB-адаптер сетевого питания (не прилагается) (стр. 106).
- Максимальное время записи варьируется, если сообщения записываются в смешанном режиме.

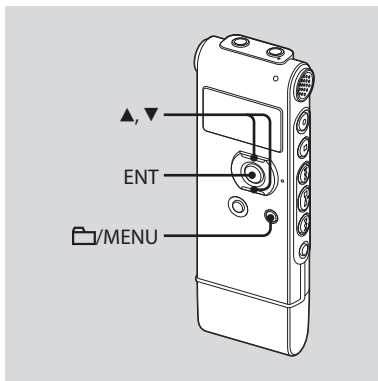
Операции	Кнопки
пауза во время записи*	Нажмите кнопку  (запись/пауза). Во время приостановки записи индикатор работы записи мигает красным, и в окошке дисплея мигает индикатор  .
отмена паузы и возобновление записи	Снова нажмите кнопку  (запись/пауза). Запись возобновится с прежнего места. (Чтобы остановить запись после ее приостановки, нажмите кнопку  (стоп).)
немедленная проверка текущей записи	Нажмите кнопку  . Запись будет остановлена, и начнется воспроизведение с начала только что записанного сообщения.
проверка во время записи	Нажмите и удерживайте кнопку  во время записи или приостановки записи. Запись будет остановлена, и можно выполнить поиск в обратном направлении, прослушивая звук, воспроизводимый на повышенной скорости. Когда кнопка  будет отпущена, воспроизведение начнется с этого места.

* Примерно через час после приостановки записи этот режим будет автоматически отменен, и цифровой диктофон перейдет в режим останова.

Контроль записи

Вставьте штекер прилагаемых наушников в гнездо  (наушники) и проконтролируйте запись. Можно отрегулировать громкость при контроле записи, нажав VOL + или – на кнопке управления, однако уровень записи остается постоянным.

Выбор режима записи



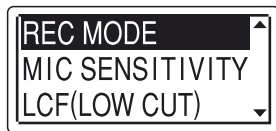
В меню можно выбрать режим записи, когда цифровой диктофон находится в режиме остановки.

На момент приобретения цифрового диктофона в качестве режима записи установлено значение "ST".

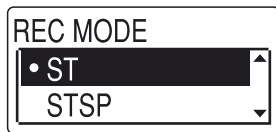
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Открывается окно режима меню.

- 2 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы выбрать пункт "REC MODE", затем нажмите кнопку ENT.



- 3 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы выбрать пункты "ST", "STSP", "STLP", "SP" или "LP", затем нажмите кнопку ENT.



- ST:** режим высококачественной стереофонической записи (44,1 кГц/192 кбит/с)
Служит для стереофонической записи звука с высоким качеством.
- STSP:** режим стереофонической записи для стандартного воспроизведения (44,1 кГц/128 кбит/с)
Служит для стереофонической записи звука.
- STLP:** режим стереофонической записи для длительного воспроизведения (22,05 кГц/48 кбит/с)
Служит для стереофонической записи звука в течение более продолжительного времени.
- SP:** режим монофонической записи для стандартного воспроизведения (44,1 кГц/32 кбит/с)
Служит для записи звука со стандартным качеством.
- LP:** режим монофонической записи для длительного воспроизведения (11,025 кГц/8 кбит/с)
Служит для монофонической записи звука в течение более продолжительного времени.

Для обеспечения лучшего качества звучания выберите режим ST или STSP.

■ Примечание

Во время записи нельзя устанавливать режим записи.

Максимальное время записи

Ниже указано максимальное время записи для всех папок.

ICD-UX71/UХ71F

Режим ST	Режим STSP	Режим STLP
11 ч. 55 мин.	17 ч. 55 мин.	47 ч. 50 мин.

Режим SP	Режим LP
71 ч. 45 мин.	287 ч. 15 мин.

ICD-UX81/UХ81F

Режим ST	Режим STSP	Режим STLP
23 ч. 55 мин.	35 ч. 55 мин.	95 ч. 55 мин.

Режим SP	Режим LP
143 ч. 50 мин.	575 ч. 35 мин.

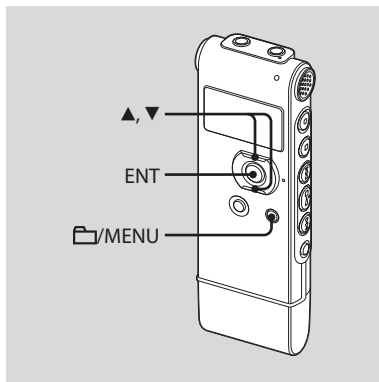
ICD-UX91F

Режим ST	Режим STSP	Режим STLP
47 ч. 55 мин.	72 ч.	192 ч.

Режим SP	Режим LP
288 ч.	1152 ч. 5 мин.

(ч.: часы/мин.: минуты)

Настройка чувствительности микрофона

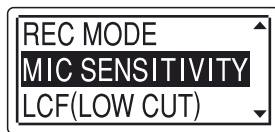


В режиме остановки или записи цифрового диктофона с помощью меню можно установить чувствительность микрофона. На момент приобретения цифрового диктофона чувствительность микрофона установлена на "HIGH (H)".

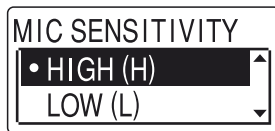
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Откроется окно режима меню.

- 2 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать пункт "MIC SENSITIVITY," затем нажмите кнопку ENT.



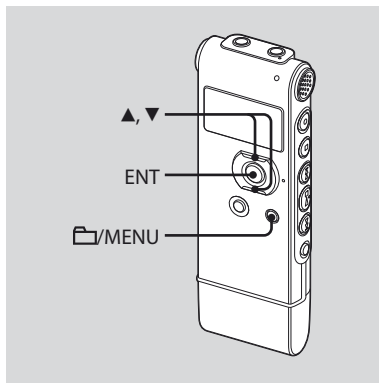
- 3 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать пункт "HIGH (H)", "LOW (L)", затем нажмите кнопку ENT.



HIGH (H): для выполнения записи на собраниях или в тихом и/или большом помещении.


LOW (L): для записи под диктовку или в шумном месте.

Фильтр низких частот – функция LCF





При установке для функции LCF (Low Cut Filter) значения "ON" в режиме остановки или записи, то низкие частоты будут выключены для сокращения шумов от ветра и т.д.; таким образом, запись сообщений становится более четкой.



На момент приобретения цифрового диктофона для функции LCF установлено значение "OFF".

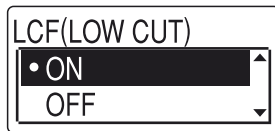
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы перейти в режим меню.

Открывается окно режима меню.

- 2 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать пункт "LCF (LOW CUT)", затем нажмите кнопку ENT.



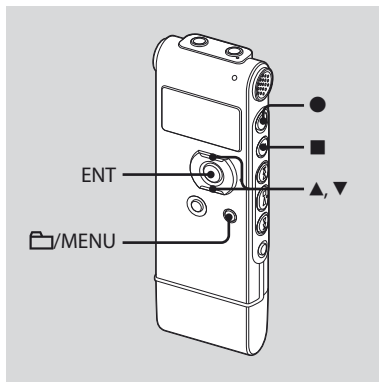
- 3 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать пункт "ON", затем нажмите кнопку ENT.



Отключение функции LCF

В пункте 3 установите для параметра "LCF (LOW CUT)" значение "OFF".

Автоматическое начало записи при появлении звука – функция VOR



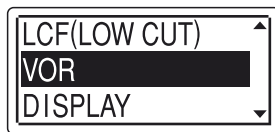
Можно установить для параметра VOR (Voice Operated Recording) значение "ON", чтобы запись началась при фиксировании цифровым диктофоном звука и приостанавливалась при отсутствии звука, что позволит прекращать запись в периоды, когда звука нет.

На момент приобретения цифрового диктофона для функции VOR установлено значение "OFF".

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Откроется окно режима меню.

- 2 Нажмите или на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "VOR" затем нажмите кнопку ENT.



- 3 Нажмите или на кнопке управления, чтобы выбрать пункт "ON", затем нажмите кнопку ENT.



- 4 Нажмите кнопку (стоп) для выхода из режима меню.

- 5 Нажмите кнопку (запись/пауза).

и отобразятся в окошке дисплея.

Запись начнется, как только цифровой диктофон обнаружит звук. Если во время записи звук пропадает, запись приостанавливается, и на дисплее мигают индикаторы “VOR” и “● ||”. Запись возобновится, когда цифровой диктофон снова уловит звук.

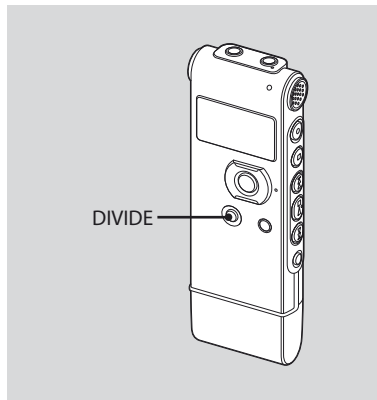
Отмена функции VOR

В пункте 3 установите для параметра “VOR” значение “OFF”.

Примечания

- На действие функции VOR оказывает влияние окружающий звук. Установите для параметра меню “MIC SENSITIVITY” значение, соответствующее условиям записи. Если после изменения чувствительности микрофона запись окажется неудовлетворительной или планируется важная запись, установите для параметра “VOR” значение “OFF”.
- При нажатии кнопки ● (запись/пауза) для приостановки записи, когда в меню функция “VOR” установлена на “ON”, мигает только индикатор “● ||”.
- Во время синхронизированной записи (стр. 35) и записи FM-радио (стр. 89) функция VOR недоступна.

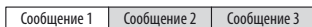
Разделение сообщения на две части во время записи



Во время записи сообщение можно разбить на две части. При этом новый номер сообщения добавляется в новую часть разбитого сообщения.

Нажмите кнопку **DIVIDE** во время воспроизведения.

На экране отобразится сообщение “DIVIDING...” и в том месте, где будет нажата кнопка, будет добавлен новый номер сообщения. Сообщение будет записано в два файла, однако запись продолжится без остановки.



▲
Сообщение разделено.
Сообщение 2 и сообщение
3 записаны без остановки.

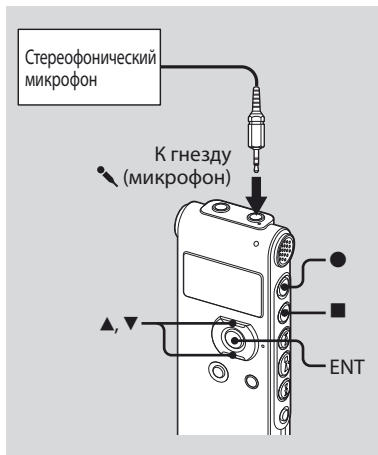
Совет

Записываемое сообщение можно разделить на два во время приостановки записи.

Примечания

- Чтобы разбить сообщение, требуется определенный объем памяти. Дополнительную информацию см. в разделе “Системные ограничения” на стр. 105.
- Если в папке уже записано 99 сообщений, в данной папке сообщение разделить нельзя.
- После разделения сообщения его нельзя снова объединить в одно.
- Нельзя разбить сообщение с самого начала (0,5 секунд с начала) или с самого конца (0,5 секунд до конца) сообщения.
- При разделении сообщения на две части в точке разделения может быть пауза в конце первого и начале второго сообщения.
- Во время синхронизированной записи (стр. 35) и записи FM-радио (стр. 89) функция разделения сообщений недоступна.
- При слишком частом разделении сообщения во время записи может произойти следующее: Индикатор работы продолжает мигать, однако устройство не работает в течение некоторого периода времени. Это не является неисправностью. Дождитесь, когда индикатор работы погаснет.

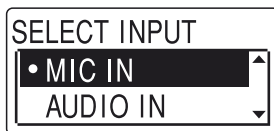
Запись с помощью внешнего микрофона



- 1** Подсоедините внешний микрофон к гнезду (микрофон), когда цифровой диктофон находится в режиме останова.

В окошке дисплея отобразится сообщение "SELECT INPUT".

- 2** Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "MIC IN", затем нажмите кнопку ENT.



- 3** Нажмите кнопку ■ (стоп) для выхода из режима меню.
- 4** Нажмите ● (запись/пауза) для начала записи.

Встроенные микрофоны будут автоматически отключены.

Если уровень входного сигнала недостаточно высок, настройте чувствительность микрофона на цифровом диктофоне.

При подсоединении микрофона с питанием от подключаемого устройства, питание на этот микрофон будет автоматически подаваться с цифрового диктофона.

■ Примечание

Если сообщение "SELECT INPUT" не отображается, установите соответствующий параметр в меню (стр. 68).

🔊 Рекомендованные микрофоны

Можно использовать электретный конденсаторный микрофон Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P (не прилагается).

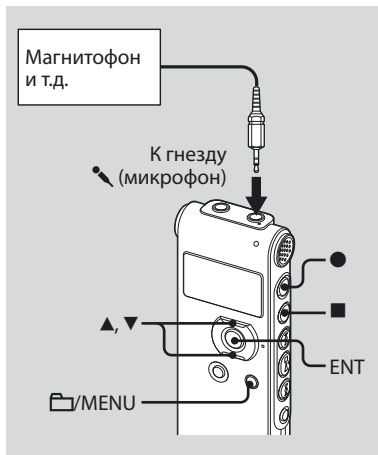
Запись звука с обычного или сотового телефона

Для записи звука с обычного или сотового телефона можно использовать электретный конденсаторный микрофон ECM-TL1 гарнитуры (не прилагается). Подробная информация о подключении приведена в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к микрофону ECM-TL1.

■ Примечания

- Прежде чем начинать запись после подключения, проверьте качество звучания разговора и уровень записи.
- Если записывается звуковой сигнал телефона или тональный сигнал, разговор может записаться с пониженным уровнем громкости. В этом случае следует включать запись после начала разговора.
- Функция VOR может быть недоступна в зависимости от типа телефона и условий связи.
- Мы не несем ответственности за любые неудобства даже в случае неудачных попыток записать разговор на цифровой диктофон.

Запись с другого оборудования




Можно записывать музыкальные файлы без использования компьютера, записывая звук с другого оборудования, подключенного к цифровому диктофону. При использовании функции синхронизированной записи цифровой диктофон переходит в режим приостановки записи, когда

фиксируется отсутствие звука более 2 секунд, цифровой диктофон возобновляет запись при обнаружении звука, при этом записывается новое сообщение.

Совет

Перед началом записи рекомендуется сделать пробную запись.

Запись с использованием функции синхронизированной записи

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Откроется окно режима меню.

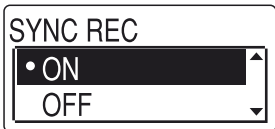
- 2 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления для выбора “DETAIL MENU”, затем нажмите кнопку ENT.




- 3** Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления “SYNC REC”, затем нажмите кнопку ENT.



- 4** Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать пункт “ON”, затем нажмите кнопку ENT.




- 5** Нажмите кнопку ■ (стоп) для выхода из режима меню.
- 6** Подключите другое оборудование к цифровому диктофону, когда он находится в режиме останова.

Подсоедините выходной разъем аудио (мини-стереоразъем) внешнего устройства к гнезду  (микрофон) цифрового диктофона с помощью соединительного кабеля для аудио*.

В окошке дисплея отобразится сообщение “SELECT INPUT”.




- 7** Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр “AUDIO IN”, затем нажмите кнопку ENT.
- 8** Нажмите ● (запись/пауза) для начала записи.

“ SYNC” мигает, цифровой диктофон переходит в режим приостановки записи.

- 9** Начните воспроизведение на устройстве, подключенном к цифровому диктофону.


“**REC SYNC**” отображается на экране и начинается синхронизированная запись.

Синхронизированная запись будет приостановлена, когда более чем 2 секунды не будет фиксироваться звук, на экране будет мигать индикация “ SYNC”. Цифровой диктофон возобновляет запись при обнаружении звука, при этом записывается новое сообщение.

■ Примечания

- Во время синхронизированной записи функция разделения сообщений недоступна (стр. 31) или невозможно приостановить запись (стр. 25).
- В зависимости от оборудования, подключенного к цифровому диктофону, функция синхронизированной записи может не работать по причине различия уровней входного аудиосигнала.

Запись без использования функции синхронизации записи

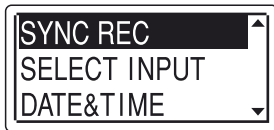
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Открывается окно режима меню.

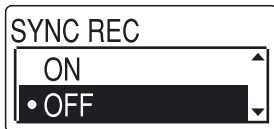
- 2 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления для выбора "DETAIL MENU", затем нажмите кнопку ENT.




- 3 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления "SYNC REC", затем нажмите кнопку ENT.




- 4 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "OFF", затем нажмите кнопку ENT.



- 5 Нажмите кнопку  (стоп) для выхода из режима меню.

- 6 Подключите другое оборудование к цифровому диктофону, когда он находится в режиме останова.

Подсоедините выходной разъем аудио (мини-стереоразъем) внешнего устройства к гнезду  (микрофон) цифрового диктофона с помощью соединительного кабеля для аудио*.

В окошке дисплея отобразится сообщение “SELECT INPUT”.



7 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр “AUDIO IN”, затем нажмите кнопку ENT.

8 Нажмите кнопку ■ (стоп) для выхода из режима меню.

9 Нажмите ● (запись/пауза) для начала записи.


Встроенные микрофоны будут автоматически отключены, и будет записан звук с подключенного оборудования.

10 Начните воспроизведение на устройстве, подключенном к цифровому диктофону.

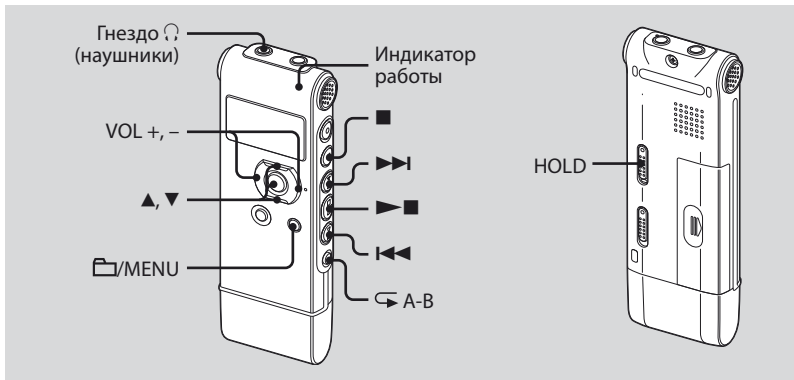
* Дополнительные соединительные кабели для аудио (не прилагается)

	К цифровому диктофону	К другой аппаратуре
RK-G139	Мини-стереоразъем (без резистора)	Мини-разъем (монофонический) (без резистора)
RK-G136	Мини-стереоразъем (без резистора)	Мини-стереоразъем (без резистора)

■ Примечания

- При записи с другой аппаратуры регулировка чувствительности микрофона невозможна.
- Если входной сигнал недостаточно сильный, подсоедините гнездо наушников (мини-гнездо, стерео) оборудования к гнезду  (микрофон) цифрового диктофона и отрегулируйте уровень громкости на оборудовании, подключенном к цифровому диктофону.
- Если сообщение “SELECT INPUT” не отображается, установите соответствующий параметр в меню (стр. 68).
- Некоторые из вышеперечисленных дополнительных принадлежностей могут отсутствовать у дилера. Обращайтесь к дилеру за подробной информацией.

Воспроизведение сообщений



1 Выберите папку.

- 1 Нажмите кнопку /MENU.
- 2 Нажмите или на кнопке управления для выбора папки, затем нажмите кнопку ENT.

2 Нажмите или для выбора сообщения для воспроизведения.

3 Нажмите для начала воспроизведения.

Индикатор работы горит зеленым. (Когда для параметра "LED" в меню выбрано значение "OFF" (стр. 70), индикатор работы не горит.)

4 Нажмите VOL + или - на кнопке управления для регулировки громкости.

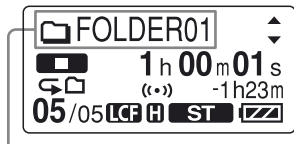
5 Нажмите кнопку (стоп) для остановки воспроизведения.

💡 Совет

Во время воспроизведения можно заблокировать все функции всех кнопок, что поможет предотвратить случайное срабатывание функции при перемещении переключателя HOLD в направлении стрелки.

Отображение индикаторов на экране во время воспроизведения сообщений

Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления для проверки информации о файле во время воспроизведения. Сообщение, записанное с помощью цифрового диктофона, отображается следующим образом.



- 📁 : Имя папки: FOLDER01-FOLDER05
- 🎵 : Название: "Дата_номер файла" (напр., 080101_001)
- 👤 : Имя исполнителя: "Неизвестный"
- 📄 : Имя файла: "Дата_номер файла.mp3" (напр., 080101_001.mp3)

С помощью компьютера можно изменить имя папки, название, имя исполнителя и/или имя файла.

Прслушивание с лучшим качеством звучания

- **Прслушивание через наушники:**
подсоедините поставляемые в комплекте наушники к гнезду 🎧 (наушники). Встроенный громкоговоритель будет автоматически отключен.
- **Прслушивание через внешний громкоговоритель:**
подсоедините активный или пассивный громкоговоритель (не прилагается) к гнезду 🎧 (наушники).

Быстрый поиск места, с которого необходимо начать воспроизведение (Easy Search)

Когда для параметра меню "EASY SEARCH" установлено значение "ON" (стр. 65), можно быстро найти место, с которого необходимо начать воспроизведение, несколько раз нажав кнопку ►►► или ◀◀◀ во время воспроизведения. Можно перемотать запись назад прибл. на 3 секунды, однократно нажав кнопку ◀◀◀ или вперед прибл. на 10 секунд, однократно нажав кнопку ►►►. Эта функция полезна при поиске нужного места в длинной записи.

Поиск вперед/назад во время воспроизведения (поиск/проверка)

- **Поиск вперед (поиск):** нажмите и удерживайте кнопку **▶▶** во время воспроизведения, затем отпустите кнопку в том месте, с которого необходимо продолжить воспроизведение.
- **Поиск в обратном направлении (проверка):** нажмите и удерживайте кнопку **◀◀** во время воспроизведения, затем отпустите кнопку в том месте, в котором необходимо продолжить воспроизведение.

Начнется поиск на медленной скорости с воспроизведением звука. Это удобно, если необходимо переместиться на одно слово вперед или назад. Если нажать и удерживать кнопку, цифровой диктофон начнет поиск на более высокой скорости.

🔔 Воспроизведение до конца последнего сообщения

- При воспроизведении или ускоренном воспроизведении до конца последнего сообщения в течение 5 секунд будет гореть индикатор "MESSAGE END", а также индикатор работы загорится зеленым. (Звук воспроизведения не будет слышен.)
- Когда индикация "MESSAGE END" и индикатор работы погаснут, цифровой диктофон остановится в начале последнего сообщения.
- При удерживании кнопки **◀◀** нажатой, когда горит индикатор "MESSAGE END", сообщения будут воспроизводиться на высокой скорости, при отпускании кнопки начнется обычное воспроизведение.
- Если последнее сообщение длинное и необходимо начать воспроизведение части сообщения, которая следует позднее, нажмите и удерживайте кнопку **▶▶** дл перехода к концу сообщения, а затем нажмите кнопку **◀◀**, пока горит индикатор "MESSAGE END" для возврата к нужной части сообщения.
- Для других сообщений, кроме последнего, перейдите к началу следующего сообщения и выполните воспроизведение в обратном направлении до нужного места.

Цель	Кнопки
остановка в текущем положении (функция приостановки воспроизведения)	Нажмите кнопку ■ (стоп) или ▶■ . Для возобновления воспроизведения снова нажмите кнопку ▶■ .
возврат к началу текущего сообщения	Нажмите кнопку ◀◀ один раз.*
возврат к предыдущему сообщению	Несколько раз нажмите кнопку ◀◀ . (Во время режима останова удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно перемещаться по сообщениям в обратном направлении.)
переход к следующему сообщению	Нажмите кнопку ▶▶ один раз.*
переход к последующим сообщениям	Нажмите кнопку ▶▶ несколько раз. (Во время режима останова удерживайте кнопку нажатой, чтобы непрерывно переходить от одного сообщения к другому.)

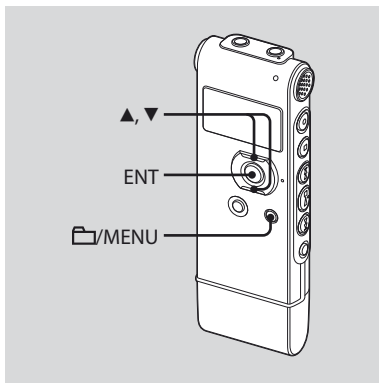
* Эти операции поддерживаются в том случае, если для параметра "EASY SEARCH" установлено значение "OFF" (стр. 65).

Повторное воспроизведение сообщения

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте нажатой кнопку **▶■**, пока на экране не отобразится индикация "1". Выбранное сообщение будет воспроизводиться непрерывно.

Для продолжения воспроизведения в обычном режиме снова нажмите кнопку **▶■**.

Выбор режима воспроизведения



Режим воспроизведения можно установить с помощью меню.

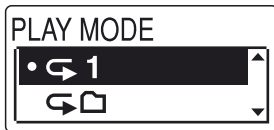
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.





Откроется окно режима меню.

- 2 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "PLAY MODE," затем нажмите кнопку ENT.



- 3 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать "1", "", "ALL", " 1", " " или " ALL", затем нажмите кнопку ENT.




1	воспроизведение сообщения.
	выполняется непрерывное воспроизведение сообщений из одной папки.
ALL	выполняется непрерывное воспроизведение всех сообщений.
 1	выполняется повторное воспроизведение одного сообщения.
	выполняется повторное воспроизведение сообщений из одной папки.
 ALL	выполняется повторное воспроизведение всех сообщений.

Непрерывное воспроизведение выбранного отрывка – A-B повтор

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку (повтор) A-B, чтобы указать место начала воспроизведения A.

Появится индикация “A-B B?”.

2 Снова нажмите кнопку (повтор) A-B, чтобы указать место окончания повторного воспроизведения B.

“ A-B” отобразится на экране, заданный отрывок будет воспроизводиться непрерывно.


Возврат в режим обычного воспроизведения

Нажмите кнопку .

Остановка воспроизведения в режиме A-B повтор

Нажмите кнопку .

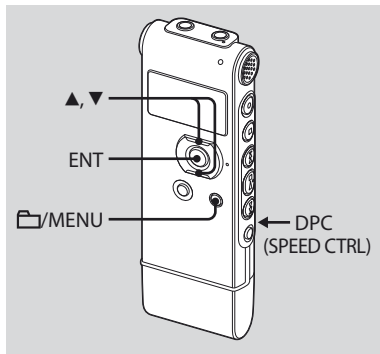
Изменение выбранного отрывка для воспроизведения в режиме A-B повтор

В режиме воспроизведения A-B повтор снова нажмите кнопку  A-B для определения нового места начала воспроизведения A. Затем укажите новое место окончания воспроизведения B, как описано в пункте 2.

Примечание

Невозможно установить конечную точку B перед установленной начальной точкой A.

Регулировка скорости воспроизведения – функция DPC



При установке переключателя DPC (Digital Pitch Control) (SPEED CTRL) в положение "ON" с помощью меню можно отрегулировать скорость воспроизведения в диапазоне от +100% до -50%* от обычной скорости. Сообщение воспроизводится с естественным тембром благодаря функции цифровой обработки.

* Если сообщения записаны в формате файлов WMA, скорость воспроизведения можно отрегулировать только в пределах от 0 до -50%.

1 Передвиньте переключатель DPC (SPEED CTRL) в положение "ON".

2 Нажмите и удерживайте кнопку ☰/MENU, чтобы перейти в режим меню.

Откроется окно режима меню.

3 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "DPC", затем нажмите кнопку ENT.



4 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления для регулировки скорости воспроизведения.

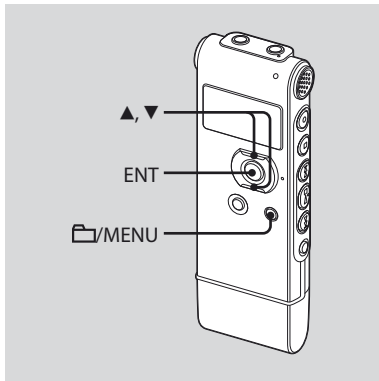
Для настройки "+" скорость устанавливается шагами по 10%, а для настройки "-" – по 5%.




Возобновление обычного воспроизведения

Установите переключатель DPC (SPEED CTRL) в положение "OFF".

Выбор звукового эффекта



С помощью меню для воспроизведения можно установить необходимый эффект. Однако при воспроизведении с помощью встроенного громкоговорителя данная функция недоступна.

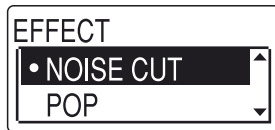
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Откроется окно режима меню.

- 2 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "EFFECT", затем нажмите кнопку ENT.

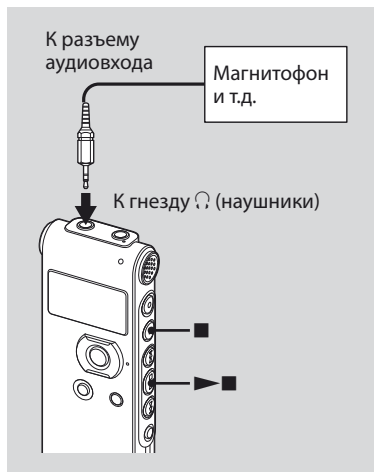


- 3 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать необходимый звуковой эффект воспроизведения, затем нажмите кнопку ENT.






NOISE CUT	уменьшение искажения для более четкого звучания человеческого голоса.
POP	выделение звука среднего диапазона, идеально подходит для вокалов.
ROCK	усиление уровня высоких и низких частот для энергичного звучания.
JAZZ	усиление высоких частот для более живого звучания.
BASS 1	повышение уровня звучания низких частот.
BASS 2	еще большее увеличение уровня низких частот.
OFF	функция EFFECTS отключена.

Запись с помощью другой аппаратуры




Для записи звука с другого оборудования с помощью этого цифрового диктофона подсоедините гнездо Ω (наушники) на цифровом диктофоне к разъему аудиовхода (мини-гнездо, стерео) другого оборудования, используя для этого соединительный аудиокабель*.

1 С помощью соединительного аудиокабеля подсоедините гнездо  (наушники) цифрового диктофона к разъему аудиовхода (мини-стереоразъем) внешнего устройства*.

2 Нажмите кнопку  , чтобы начать воспроизведение, и одновременно для подключенного оборудования режим записи.

Сообщение, записанное на цифровом диктофоне, будет записываться на подключенное устройство.

3 На цифровом диктофоне нажмите кнопку  (стоп), одновременно остановив запись на подключенном устройстве.

* Дополнительные соединительные кабели для аудио (не прилагается)

	К цифровому диктофону	К другой аппаратуре
RK-G139	Мини-стереоразъем (без резистора)	Мини-разъем (монофонический) (без резистора)
RK-G136	Мини-стереоразъем (без резистора)	Мини-стереоразъем (без резистора)

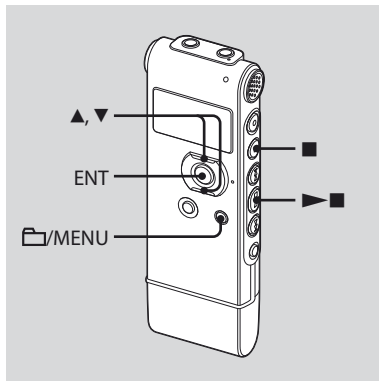
Примечание

Некоторые из вышеперечисленных дополнительных принадлежностей могут отсутствовать у дилера. Обращайтесь к дилеру за подробной информацией.

Совет

Перед началом записи рекомендуется сделать пробную запись.

Воспроизведение сообщения в нужный день и время с предупреждающим сигналом



Можно воспроизвести предупреждающий звуковой сигнал и начать воспроизведение выбранного сообщения в нужное время. Сообщение может воспроизводиться в определенный день, один раз в неделю или ежедневно в одно и то же время.

1 Выберите сообщение, которое необходимо воспроизвести вместе с предупреждающим сигналом.

2 Перейдите в режим установки предупреждения.

- ① Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы войти в режим меню. Отобразится окно режима меню.
- ② Нажмите или на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "ALARM", затем нажмите кнопку ENT.



- ③ Нажмите или на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "ON", затем нажмите кнопку ENT.



3 Установите дату и время предупреждения.

- 1 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр “DATE”, день недели или параметр “DAILY”, затем нажмите кнопку ENT.
- 2 При выборе параметра “DATE”: установите год, месяц, день, часы и минуты в последовательности, указанной в разделе “Шаг 2: Установка часов” на стр. 18, затем нажмите кнопку ENT.
При выборе дня недели или параметра “DAILY”: нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать часы, затем нажмите кнопку ENT, нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать минуты, затем нажмите кнопку ENT.

Процедура настройки завершена, в окошке дисплея отобразится индикация “(☉)” (индикатор предупреждающего сигнала).

В назначенный день и час

В установленное время в течение 10 секунд прозвучит предупреждающий сигнал, в окошке дисплея будет отображаться индикация “ALARM”, начнется воспроизведение выбранного сообщения.

По окончании воспроизведения сообщения диктофон автоматически остановится в начале этого сообщения.

Повторное прослушивание того же сообщения

Нажмите кнопку ►■, и то же сообщение будет воспроизведено с начала.

Отмена предупреждающего сигнала до начала воспроизведения

Нажимайте кнопку ■ (стоп), пока звучит предупреждающий сигнал. Воспроизведение предупреждающего сигнала можно остановить, даже когда активизирована функция HOLD.

Изменение предупреждающего сигнала

Начните с пункта 2 на стр. 49.

Отмена установки предупреждающего сигнала

Выполните пункты 1 и 2-② на стр. 49. В пункте 2-③ нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления, чтобы выбрать параметр “OFF”, затем нажмите кнопку ENT. Предупреждающий сигнал будет отменен, а индикатор предупреждающего сигнала исчезнет в окошке дисплея.

Примечания

- Можно установить только один предупреждающий сигнал.
- Невозможно установить предупреждающий сигнал, если не установлены часы или не записаны сообщения.
- Предупреждающий сигнал звучит даже в том случае, если в меню для "BEEP" установлено значение "OFF" (стр. 69).
- Если время предупреждающего сигнала наступило во время выполнения записи, предупреждающий сигнал прозвучит по окончании записи. " (●●) " будет мигать, когда наступит время предупреждения.
- Установка предупреждающего сигнала для "DATE" отменяется по окончании воспроизведения предупреждающего сигнала.
- Если удалить сообщение, для которого установлен предупреждающий сигнал, этот предупреждающий сигнал также будет удален.

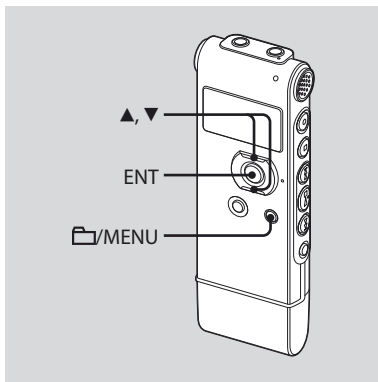
Удаление сообщений

Можно удалять записанные сообщения по одному или сразу все сообщения в папке.

Примечание

После удаления записи ее уже невозможно восстановить.

Удаление сообщений по одному



В режиме останова или воспроизведения цифрового диктофона можно удалить ненужные сообщения, оставляя все остальные сообщения.

После удаления сообщения остальные сообщения будут передвинуты вперед и перенумерованы, чтобы между ними не оставалось пропуска.

- 1 Выберите сообщение, которое необходимо удалить.**
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку папка/MENU, чтобы перейти в режим меню.**

Откроется окно режима меню.

- 3 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления и выберите "ERASE A FILE", затем нажмите кнопку ENT.**

Будет воспроизведено удаляемое сообщение.



- 4** Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления и выберите “EXECUTE”; затем нажмите кнопку ENT.

В окошке дисплея отобразится индикация “ERASING ...”, и выбранное сообщение будет удалено.



Отмена удаления

Выберите “CANCEL” в пункте 4, затем нажмите кнопку ENT.

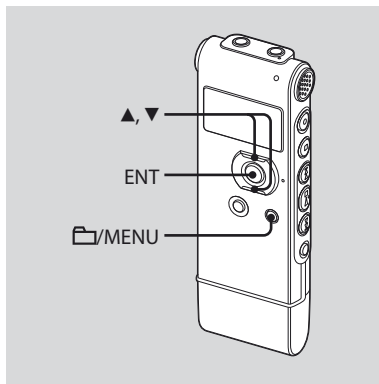
Удаление другого сообщения

Выполните те же самые действия с самого начала.

Удаление части одного сообщения

Сначала разделите сообщение на два сообщения, а затем выполните те же самые действия с самого начала.

Удаление всех сообщений в папке



- 1** В режиме останова цифрового диктофона выберите папку с сообщениями, которые необходимо удалить.
- 2** Нажмите и удерживайте кнопку FOLDER/MENU, чтобы перейти в режим меню.

Откроется окно режима меню.

- 3 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления и выберите “ERASE ALL”, затем нажмите кнопку ENT.



- 4 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления и выберите “EXECUTE”, затем нажмите кнопку ENT.

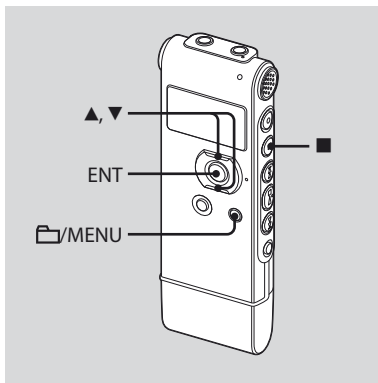
В окошке дисплея отобразится индикация “ERASING ...”, и все сообщения в выбранной папке будут удалены.




Отмена удаления

Выберите “CANCEL” в пункте 4, затем нажмите кнопку ENT.

Перемещение сообщения в другую папку

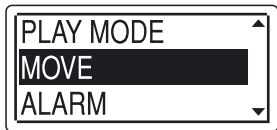


Примечания

- Если индикатор папок имеет вид “.

- 1 Выберите сообщение, которое необходимо переместить.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.
- 3 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления и выберите “MOVE”, затем нажмите кнопку ENT.

Будет воспроизведено перемещаемое сообщение.



- 4 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления для выбора папки, в которую необходимо переместить сообщение, затем нажмите кнопку ENT.

Отобразится индикация “EXECUTING...”, и сообщение будет перемещено на последнее место в папке назначения.

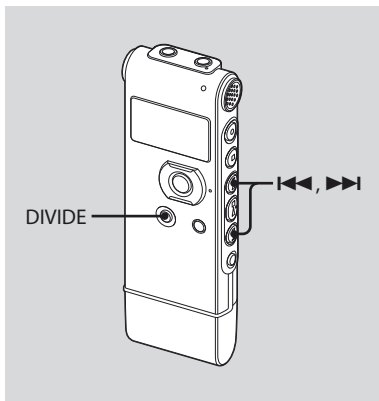
При перемещении сообщения в другую папку исходное сообщение удаляется из прежней папки.



Отмена перемещения сообщения

Нажмите кнопку **■** (стоп) перед выполнением пункта 4.

Разбиение сообщения на две части



Во время воспроизведения сообщение можно разбить на две части. При этом новый номер сообщения добавляется в новую часть разбитого сообщения. При выполнении продолжительной записи, например совещания, можно разбить сообщение, чтобы проще было найти место, которое необходимо воспроизвести. Сообщения можно

разбивать, пока общее количество сообщений в папке не достигнет 99.

1 Нажмите кнопку DIVIDE во время воспроизведения сообщения, которое необходимо разбить.

Вместе с заголовком сообщения отобразится “DIVIDE? PRESS [DIVIDE]”.

2 Нажмите кнопку DIVIDE.

Отобразится “DIVIDING...”, новый номер будет добавлен в новую часть разбитого сообщения, а номера следующих сообщений будут увеличиваться на единицу.

Сообщение 1	Сообщение 2	Сообщение 3	
	↓ Сообщение разделено. ▲		
Сообщение 1	Сообщение 2	Сообщение 3	Сообщение 4

Количество сообщений возрастает.

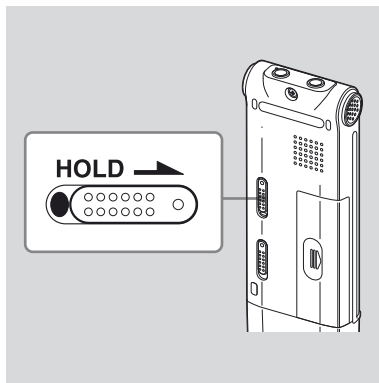
■ Примечания

- Чтобы разбить сообщение, требуется определенный объем памяти. Дополнительную информацию см. в разделе “Системные ограничения” на стр. 105.
- При разбиении сообщения с заголовком и именем исполнителя, новая часть будет содержать тот же самый заголовок, имя исполнителя и имя файла.
- Нельзя разбить сообщение, которое записано с помощью цифрового диктофона (файл MP3/WMA, переданный с компьютера).
- Разбитые сообщения нельзя объединить с помощью цифрового диктофона.
- При частом разбиении сообщений функция разбиения сообщений в устройстве может перестать работать.
- При разбиении сообщения, для которого установлено предупреждение, установка данного предупреждения остается действительной только для первой части разбитого сообщения.
- Нельзя разбить сообщение с самого начала (0,5 секунд с начала) или с самого конца (0,5 секунд до конца) сообщения.

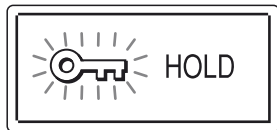
Воспроизведение разбитого сообщения

Нажмите **◀◀** или **▶▶**, чтобы отобразить номер сообщения, так как каждое из разбитых сообщений имеет свой номер сообщения.

Предотвращение случайных операций - функция HOLD



Для предотвращения случайных операций передвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки в режиме записи или воспроизведения. Отобразится индикация "HOLD", указывающая на то, что все функции кнопок заблокированы.



Для отмены функции HOLD

Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке.

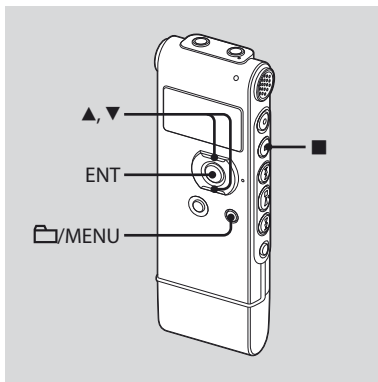
Примечание

Когда функция HOLD активизируется во время записи, то для остановки записи сначала выключите функцию HOLD.

Совет

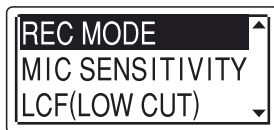
Даже если активизирована функция HOLD, можно остановить воспроизведение сигнала предупреждения. Чтобы остановить воспроизведение сигнала предупреждения или сообщения, нажмите кнопку ■ (стоп).

Настройка меню

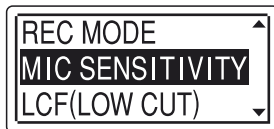


- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

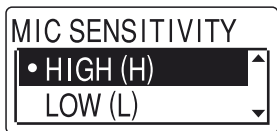
Откроется окно режима меню.



- 2 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления для выбора пункта меню, который необходимо настроить, затем нажмите кнопку ENT.



- 3** Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления для выбора нужной настройки, затем нажмите кнопку ENT.



- 4** Нажмите кнопку ■ (стоп) для выхода из режима меню.

■ Примечание

Если в течение одной минуты не будет нажата ни одна кнопка, режим меню автоматически отменяется, и окошко дисплея переходит в обычное состояние.

Возврат к предыдущему окну

Нажмите кнопку /MENU в режиме меню.

Выход из режима меню

Нажмите кнопку ■ (стоп).

Установки меню

Пункты меню	Установки	Рабочий режим (O: настройка возможна/ —: настройка невозможна)				
		Режим останова	Режим воспроизведения	Режим записи	Режим FM-радио	Режим записи FM-радио
REC MODE	ST, STSP, STLP, SP, LP	O	—	—	O	—
MIC SENSITIVITY	HIGH (H), LOW (L)	O	—	O	—	—
LCF (LOW CUT)	ON, OFF	O	—	O	—	—
VOR	ON, OFF	O	—	O	—	—
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	O	O	O	—	O
DPC	n% (n=-50 - +100)	O	O	—	—	—
EFFECT	NOISE CUT, POP, ROCK, JAZZ, BASS1, BASS2, OFF	O	O	—	—	—
EASY SEARCH	ON, OFF	O	O	—	—	—
PLAY MODE	1, ALL, 1, ALL	O	O	—	—	—
MOVE	(Папка для перемещения)	O	O	—	—	—
ALARM	ON, OFF	O	O	—	—	—
ERASE ALL	EXECUTE, CANCEL	O	—	—	—	—
ERASE A FILE	EXECUTE, CANCEL	O	O	—	—	—
FM RADIO*		O	—	—	—	—
AUTO PRESET*	EXECUTE, CANCEL	—	—	—	O	—
DX/LOCAL*	DX, LOCAL	—	—	—	O	O
SCAN SENSITIVITY*	HIGH (SCAN H), LOW (SCAN L)	—	—	—	O	—






Пункты меню	Установки	Рабочий режим (○: настройка возможна/ —: настройка невозможна)				
		Режим останова	Режим воспроизведения	Режим записи	Режим FM-радио	Режим записи FM-радио
AUDIO OUTPUT* HEADPHONES, SPEAKER		—	—	—	○	○
DETAIL MENU		○	—	—	—	—
SYNC REC	ON, OFF	○	—	—	—	—
SELECT INPUT	MIC IN, AUDIO IN	○	—	—	—	—
DATE&TIME	__y__m__d__:__	○	—	—	—	—
TIME DISPLAY	12-HOUR, 24-HOUR	○	—	—	—	—
FORMAT	EXECUTE, CANCEL	○	—	—	—	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—	—	—
BACKLIGHT	ON, OFF	○	—	—	—	—
LANGUAGE	Модель для Европы: ENGLISH (Английский), Русский Другая модель: ENGLISH (Английский), Русский, 日本語 (японский), 한국어 (корейский), 简体中文 (китайский), 繁體中文 (китайский), ไทย (тайский)	○	—	—	—	—
USB CHARGE	ON, OFF	○	—	—	—	—


* только для моделей ICD-UX71F/UX81F/UX91F

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
REC MODE	Установка режима записи. ST*: режим высококачественной стереофонической записи. STSP: режим стандартной стереофонической записи. STLP: режим стереофонической записи для длительного воспроизведения. SP: режим монофонической записи для стандартного воспроизведения. LP: режим монофонической записи для длительного воспроизведения.	26
MIC SENSITIVITY	Установка чувствительности микрофона. HIGH (H)*: для записи во время совещаний или в тихом и/или большом помещении. LOW (L): для записи под диктовку или в шумном месте.	28
LCF (LOW CUT)	Установка функции LCF (Low Cut Filter) для выключения низких частот. Это необходимо для сокращения шумов от ветра и т.д. Таким образом, запись сообщений становится более четкой. ON: включение функции LCF. OFF*: отключение функции LCF.	29


Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
VOR	<p>Установка функции VOR (Voice Operated Recording).</p> <p>30</p> <p>ON: запись начинается при фиксировании цифровым диктофоном звука и приостанавливается при отсутствии звука, что позволит прекращать запись в периоды, когда звука нет. Функция VOR включается при нажатии кнопки ● (запись/пауза).</p> <p>OFF*: функция VOR отключена.</p>	
DISPLAY	<p>Переключение режима отображения.</p> <p>–</p> <p>ELAPSE*: истекшее время воспроизведения одного сообщения</p> <p>REMAIN: во время паузы или воспроизведения – оставшееся время сообщения; в режиме записи – время, доступное для записи</p> <p>REC DATE: дата записи</p> <p>REC TIME: время записи</p>	
DPC	<p>Установка функции DPC (Digital Pitch Control).</p> <p>45</p> <p>Если переключатель DPC (SPEED CTRL) установлен в положение "ON", скорость воспроизведения можно регулировать в пределах от +100% до -50%. Для настройки "+" скорость устанавливается шагами по 10%, а для настройки "-" – по 5%. –30%*</p> <p>Примечание Если сообщения записаны в формате файлов WMA, скорость воспроизведения можно отрегулировать только в пределах от 0 до -50%.</p>	

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
EFFECT	<p>Установка для воспроизведения нужного эффекта в меню. 46</p> <p>NOISE CUT: уменьшение искажения для более четкого звучания человеческого голоса.</p> <p>POP: выделение звука среднего диапазона, идеально подходит для вокалов.</p> <p>ROCK: усиление уровня высоких и низких частот для энергичного звучания.</p> <p>JAZZ: усиление высоких частот для более живого звучания.</p> <p>BASS1: повышение уровня низких частот.</p> <p>BASS2: повышение уровня низких частот еще сильнее.</p> <p>OFF*: функция EFFECT отключена.</p>	
<p>Примечание При воспроизведении сообщений через встроенный громкоговоритель функция EFFECT не действует.</p>		
EASY SEARCH	<p>Установка функции легкого поиска. 40</p> <p>ON: можно вернуться примерно на 10 секунд назад, нажав кнопку ►►, и перейти примерно на 3 секунды вперед, нажав кнопку ◀◀. Эта функция удобна при поиске нужного места в длинной записи.</p> <p>OFF*: функция легкого поиска отключена. При нажатии кнопки ◀◀ или ►► будет выполнена прокрутка сообщения вперед или назад.</p>	

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
PLAY MODE	<p>Установка режима воспроизведения.</p> <p>1: воспроизведение сообщения.</p> <p>*: выполняется непрерывное воспроизведение сообщений из одной папки.</p> <p>ALL: выполняется непрерывное воспроизведение всех сообщений.</p> <p> 1: выполняется повторное воспроизведение одного сообщения.</p> <p> : выполняется повторное воспроизведение сообщений из одной папки.</p> <p> ALL: выполняется повторное воспроизведение всех сообщений.</p>	43
MOVE	<p>Выбранное сообщение будет перемещено в выбранную папку.</p> <p>Перед перемещением необходимо выбрать сообщение, которое нужно переместить, а затем перейти к окну меню.</p>	54
ALARM	<p>Установка предупреждающего сигнала.</p> <p>ON: для установки предупреждающего сигнала выберите значение "ON", затем для воспроизведения установите дату, время, день недели или каждый день.</p> <p>OFF*: предупреждающий сигнал отключен.</p>	49

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
ERASE ALL	Все сообщения в выбранной папке будут удалены. Перед удалением сообщений нажмите кнопку  /MENU для возврата в окно папок, выберите папку, из которой требуется удалить все сообщения, затем перейдите к окну меню и выберите пункт "EXECUTE".	53
ERASE A FILE	Выбранное сообщение будет удалено. Перед удалением сообщения выберите сообщение, которое требуется удалить, затем перейдите к окну меню и выберите пункт "EXECUTE".	52
FM RADIO**	Цифровой диктофон переходит в режим FM-радио.	85
AUTO PRESET**	Автоматическое сканирование доступных частот. Станции будут сохранены в памяти. EXECUTE: включение функции автоматической предварительной настройки станций. CANCEL*: отключение функции автоматической предварительной настройки станций.	90
DX/LOCAL**	Установка чувствительности ресивера при прослушивании FM-радио. DX*: выберите эту настройку при приеме сильного сигнала. LOCAL: выберите эту настройку при приеме слабого сигнала.	88

** только для моделей ICD-UX71F/UX81F/UX91F

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
SCAN SENSITIVITY**	<p>Установка чувствительности сканирования при предварительной настройке FM-радиостанций.</p> <p>HIGH (SCAN H)*: установлена высокая чувствительность сканирования.</p> <p>LOW (SCAN L): установлена низкая чувствительность сканирования.</p>	91
AUDIO OUTPUT**	<p>Во время приема FM или записи FM-радиостанции можно переключаться между звуком из громкоговорителя и наушников.</p> <p>HEADPHONES*: звуковой сигнал выдается через наушники.</p> <p>SPEAKER: звуковой сигнал выдается через громкоговорители.</p>	87
DETAIL MENU		
SYNC REC	<p>Если установлено значение "ON", цифровой диктофон переходит в режим приостановки записи, когда фиксируется отсутствие звука более 2 секунд, цифровой диктофон возобновляет запись при обнаружении звука, при этом записывается новое сообщение.</p> <p>ON: функция синхронизированной записи включена.</p> <p>OFF*: функция синхронизированной записи отключена.</p>	35
SELECT INPUT	<p>Выбор входа для внешнего источника записи, подключенного к гнезду  (микрофон).</p> <p>MIC IN*: Выберите, если запись сообщений выполняется с помощью внешнего микрофона.</p> <p>AUDIO IN: Выберите для записи при помощи другой аппаратуры.</p>	33, 36

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
DATE & TIME	Установите часы, последовательно введя год, месяц, день, час и минуты.	19
TIME DISPLAY	Настройка дисплея часов. 12-HOUR: 12:00AM = полночь, 12:00PM = полдень 24-HOUR*: 0:00 = полночь, 12:00 = полдень	–
FORMAT	Запускает форматирование запоминающего устройства. EXECUTE: отобразится индикация "FORMATTING..." и диск будет отформатирован. CANCEL*: отмена форматирования запоминающего устройства.	–
<p>■ Примечания</p> <ul style="list-style-type: none"> Отформатируйте запоминающее устройство с помощью функции форматирования цифрового диктофона. При форматировании запоминающего устройства стираются все данные, хранящиеся в цифровом диктофоне. После форматирования запоминающего устройства удаленные данные невозможно восстановить. 		
BEEP	Включение и выключение звукового сигнала. ON*: подается звуковой сигнал, подтверждающий принятие операции. OFF: звуковой сигнал выключен.	–
<p>■ Примечание</p> <p>Звуковой сигнал звучит даже в том случае, если для параметра "BEEP" установлено значение "OFF" в меню.</p>		

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
LED	<p>Включение или выключение индикатора работы во время выполнения операций.</p> <p>ON*: в процессе записи или воспроизведения индикатор работы горит или мигает.</p> <p>OFF: индикатор работы не горит и не мигает даже при выполнении операций.</p> <p>Примечание Если цифровой диктофон подключен к компьютеру, индикатор работы горит или мигает, даже если для параметра "LED" установлено значение "OFF".</p>	–
BACKLIGHT	<p>Включение или выключение подсветки окошка дисплея.</p> <p>ON*: подсветка окошка дисплея включается на 10 секунд.</p> <p>OFF: подсветка окошка дисплея не включается даже во время работы.</p>	–
LANGUAGE	<p>Установка языка, на котором будут отображаться сообщения, меню, имена папок, имена файлов и т.д.</p> <p>Модель для Европы: ENGLISH* (Английский), Русский</p> <p>Другие модели: ENGLISH* (Английский), Русский, 日本語 (японский), 한국어 (корейский), 简体中文 (китайский), 繁體中文 (китайский), ไทย (тайский)</p>	20

Пункты меню	Настройки (*: исходные настройки)	См. стр.
USB CHARGE	<p>Установка, включающая и отключающая функцию зарядки аккумулятора через разъем USB.</p> <p>ON*: аккумулятор будет заряжаться.</p> <p>OFF: аккумулятор не будет заряжаться.</p> <p>Примечание При подключении цифрового диктофона к электрической розетке с помощью USB-адаптера переменного тока (не прилагается) можно заряжать аккумулятор независимо от данной установки.</p>	–

Использование цифрового диктофона с компьютером

Требования к системе

Операционные системы:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Professional Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 или более поздняя версия
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
Предустановленная

Примечания

- Нормальное функционирование не гарантируется, если используются операционные системы, отличные от перечисленных выше систем (Windows® 98 или Linux и т.д.).
- Не поддерживаются 64-разрядные операционные системы.
- Для получения информации о последней версии и совместимости с операционной системой посетите следующую главную страницу технической поддержки для цифрового диктофона:
Модель для Европы:
<http://support.sony-europe.com/DNA>
Другие модели:
<http://www.sony-asia.com/support>

Аппаратная среда:

- порт: порт USB
- звуковая плата: звуковые платы, совместимые с любой из поддерживаемых операционных систем Microsoft® Windows®

Примечание

- Не поддерживаются следующие системы:
- операционные системы, отличные от указанных слева;
 - самостоятельно собранные компьютеры или разработанные операционные системы;
 - обновленные операционные системы;
 - среды с возможностью загрузки нескольких операционных систем;
 - конфигурации с несколькими мониторами.

При использовании Windows® 2000 Professional

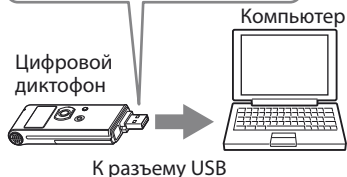
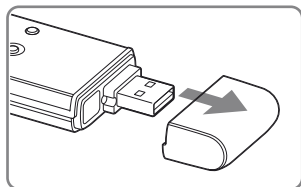
Установите драйвер, используя файл "SonyRecorder_Driver.exe" в цифровом диктофоне.

Подключение цифрового диктофона к компьютеру

Можно передавать данные с цифрового диктофона на компьютер, подключив цифровой диктофон к компьютеру.

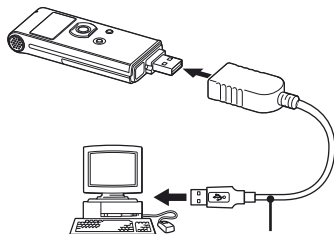
Снимите крышку USB с цифрового диктофона и подключите его к порту USB компьютера.

Цифровой диктофон распознается компьютером сразу после подключения. Пока цифровой диктофон подключен к компьютеру, в окошке дисплея цифрового диктофона отображается индикация "CONNECTING".



Совет

Если цифровой диктофон невозможно подключить к порту USB компьютера напрямую, используйте прилагаемый кабель поддерживающего USB-подключения.



Кабель поддерживающего USB-подключения (прилагается)

Примечания

- При подключении к компьютеру более чем двух USB-устройств нормальное функционирование не гарантируется.
- Нормальная работа цифрового диктофона с концентратором USB или любым кабелем поддерживающего USB-подключения, отличным от прилагаемого, не гарантируется.
- Возможны неполадки в работе при одновременном подключении некоторых устройств USB.
- Перед подключением цифрового диктофона к компьютеру убедитесь, что в цифровой диктофон вставлен аккумулятор.
- Если цифровой диктофон, подключенный к компьютеру, не используется, рекомендуется отключить цифровой диктофон от компьютера.

Отключение цифрового диктофона от компьютера

Выполните процедуру, описанную ниже; несоблюдение процедуры может привести к повреждению данных.

1 Убедитесь, что индикатор работы не мигает.

2 Отсоедините цифровой диктофон от разъема USB компьютера.

Щелкните левой кнопкой мыши значок “Безопасное извлечение устройства” на панели задач Windows, а затем щелкните “Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB”. На рабочем столе Macintosh перетащите “IC RECORDER” на значок “Корзина”.

Подробную информацию об отключении цифрового диктофона см. в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к компьютеру.

Передача файлов с компьютера на цифровой диктофон

С помощью цифрового диктофона можно воспроизводить музыкальные или звуковые файлы (MP3/WMA*) на компьютере.

Можно создать файл MP3/WMA, используя программу для проигрывателя, установленную на компьютере, или программное обеспечение, имеющееся в продаже.

* Информацию о форматах файлов, которые можно воспроизводить с помощью цифрового диктофона, см. в разделе "Технические характеристики" (стр. 110).

Копирование музыкального файла с компьютера на цифровой диктофон (перетаскивание)

1 Подключите цифровой диктофон к компьютеру (стр. 73).

На экране Windows: откройте "Мой компьютер" и убедитесь, что диск "IC RECORDER" распознан. На экране Macintosh: убедитесь, что на рабочем столе отображается диск "IC RECORDER".

2 Скопируйте папку, в которой хранятся музыкальные файлы, на цифровой диктофон.

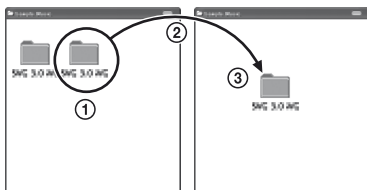
Используя Проводник на экране Windows и программу Finder на экране Macintosh, перетащите папку на цифровой диктофон.

Цифровой диктофон может распознать до 500 папок. Можно скопировать до 999 файлов в одну папку, а в общей сложности до 5000 файлов.

Примечание

Переданный с компьютера музыкальный файл можно воспроизвести, но его нельзя разбить или переместить.

Копирование папки (перетаскивание)



- 1 Щелкните и удерживайте,
- 2 перетащите,
- 3 оставьте.

Структура папок и файлов

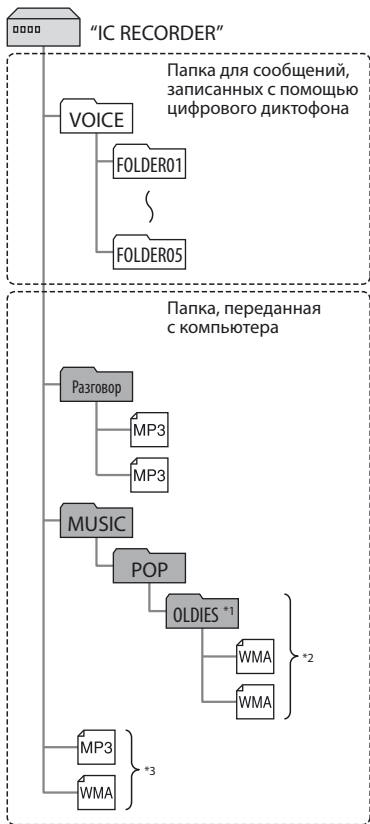
Папки и файлы отображаются на экране компьютера как показано на рисунке.

В окошке дисплея цифрового диктофона отображаются следующие индикаторы папок:

- 📁 : папки для сообщений, записанных с помощью цифрового диктофона (Они уже имеются на цифровом диктофоне при его покупке.)
- 📁 : папки, переданные с компьютера (Они отображаются после передачи музыкальных файлов с компьютера.)

Примечание

При помощи цифрового диктофона можно заполнить сообщениями до 5 папок.



*1 Имя папки, в которой хранятся музыкальные файлы, будет отображаться на цифровом диктофоне. Поэтому лучше заранее присвоить папке простое для запоминания имя.

Папки, изображенные на рисунке, являются примерами имен папок.

*2 Цифровой диктофон может распознать до трех уровней папок, скопированных на цифровой диктофон, т.е. до папки “OLDIES”, показанной на рисунке.

*3 Если копировать музыкальные файлы по отдельности, они распределяются в “NO FOLDER”.

💡 Советы

- Музыкальные файлы позволяют вводить название или имя исполнителя тегами ID3. Цифровой диктофон может отображать информацию тегов ID3. Удобно вводить информацию тегов ID3 с помощью программы, используемой для создания музыкальных файлов на компьютере.
- Информация тегов ID3 может отображаться по порядку при нажатии ▲ или ▼ на кнопке управления (стр. 83).

■ Примечания

- Копирование 511 или более папок (кроме папок VOICE) или файлов в корневой каталог, расположенный на компьютере непосредственно под папкой "IC RECORDER" невозможно. Это обусловлено системными ограничениями Windows (только для моделей ICD-UX71/UХ81/UХ71F/UХ81F).
- Если название или имя исполнителя не введено тегами ID3, отобразится индикация "Unknown".

Передача файлов с цифрового диктофона на компьютер

Можно сохранить файлы или папки, передав их с цифрового диктофона на компьютер.

1 Подключите цифровой диктофон к компьютеру (стр. 73).

На экране Windows: откройте "Мой компьютер" и убедитесь, что диск "IC RECORDER" распознан. На экране Macintosh: убедитесь, что на рабочем столе отображается диск "IC RECORDER".

2 Скопируйте файлы или папки, которые требуется передать на компьютер.

Перетащите папки, содержащие нужные файлы, с "IC RECORDER" на локальный диск компьютера.

Использование цифрового диктофона в качестве запоминающегося устройства для USB

Если цифровой диктофон подключен к компьютеру напрямую или с помощью кабеля поддерживающего USB-подключения, на нем можно временно сохранить данные изображений или текстовые данные с компьютера, а также сообщения или файлы, записанные с помощью цифрового диктофона.

Для использования цифрового диктофона в качестве запоминающего устройства для USB на компьютере должна быть установлена одна из перечисленных ниже операционных систем и указанный порт.

Операционные системы:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic

Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Professional Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 или более поздняя версия
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 или более поздняя версия
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
Предустановленная

Порт:

порт USB

Примечание

Не поддерживаются следующие системы:

- 64-разрядные операционные системы;
- операционные системы, отличные от указанных слева;
- самостоятельно собранные компьютеры или разработанные операционные системы;
- обновленные операционные системы;
- среды с возможностью загрузки нескольких операционных систем;
- конфигурации с несколькими мониторами.

Использование программ распознавания речи

Если на компьютере установлена программа распознавания речи (не прилагается), с ее помощью можно транскрибировать сообщения в текстовые файлы.

Знакомство с программой распознавания речи

Dragon NaturallySpeaking – это программа для распознавания речи, которая обеспечивает распознавание записанных голосовых сообщений и их преобразование в текстовые файлы (транскрибирование).

Более подробная информация о Dragon NaturallySpeaking приведена в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к Dragon NaturallySpeaking.

См. информацию о Dragon NaturallySpeaking в сопроводительной документации программы.

Информацию о последних версиях и доступности Dragon NaturallySpeaking в конкретном регионе см. на следующей домашней странице: <http://www.nuance.com>

Примечания

- Функция транскрибирования может использоваться только после установки на компьютере версии программы Dragon NaturallySpeaking Select или Professional Edition (не прилагается). Для установки Dragon NaturallySpeaking компьютер должен удовлетворять указанным требованиям к системе.
- Можно транскрибировать следующие сообщения, записанные на цифровой диктофон или на компьютер:
 - сообщения, записанные в режимах ST, STSP, STLP или SP (файлы MP3);
 - 16-разрядные файлы WAV 44,1/16/11 кГц, сохраненные на компьютере
- Невозможно транскрибировать сообщения, содержащие одновременную запись голосов нескольких человек.

Создание файла пользователя, адаптированного к записанной речи (Training)

Что такое “Training”?

Перед транскрибированием записанных сообщений необходимо создать с помощью Dragon NaturallySpeaking файл пользователя, специально адаптированный к звучанию записываемой речи. Эта процедура называется “training”.

После завершения обучения Dragon NaturallySpeaking создает речевой файл пользователя, содержащий информацию о звучании записываемого голоса.

- Следуйте инструкции по эксплуатации или справке, прилагаемой к Dragon NaturallySpeaking, поскольку некоторые части обучения совпадают с инструкциями по непосредственной диктовке на компьютер с помощью микрофона гарнитуры.
- Даже в том случае, если речевой файл пользователя уже создан с помощью микрофона гарнитуры, необходимо создать отдельный речевой файл для цифрового диктофона в целях повышения точности распознавания.

Советы по использованию цифрового диктофона

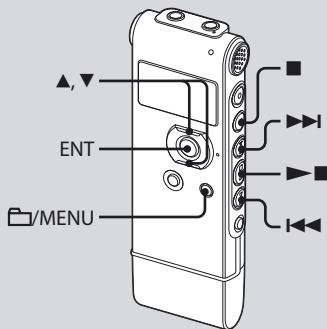
При транскрибировании сообщений, записанных с помощью цифрового диктофона, следуйте нижеуказанным рекомендациям для достижения максимальной точности распознавания.

- **Установите в меню для параметра “REC MODE” значение “ST”, “STSP”, “STLP” или “SP”.**
Для создания речевого файла пользователя (обучение) переключите режим “REC MODE” на режим, обычно используемый для программы распознавания речи.
- **Установите в меню для параметра “MIC SENSITIVITY” значение “LOW (L)”.**
- **Крепко держите цифровой диктофон и включите запись.**
Держите цифровой диктофон так, чтобы его микрофон находился на расстоянии около 2 – 3 см от уголка вашего рта, но не непосредственно перед ним. Это минимизирует влияние на запись шума вашего дыхания, обеспечивая максимальную точность распознавания.

Примечание

Для обеспечения максимальной точности распознавания не следует делать запись в шумных местах, например, на платформе метро.

Воспроизведение музыкальных файлов



- 1 Отсоедините цифровой диктофон от компьютера. Нажмите кнопку /MENU, затем ▲ или ▼ на кнопке управления для выбора папки () , в которой хранятся музыкальные файлы, а затем нажмите кнопку ENT.
- 2 Нажмите кнопку или для выбора музыкального файла, который требуется воспроизвести.
- 3 Нажмите ■ для начала воспроизведения.
- 4 Нажмите кнопку ■ (стоп) для остановки воспроизведения.

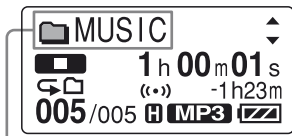
Максимальное время воспроизведения (дорожек*) музыкальных файлов на цифровом диктофоне указано в следующей таблице.





	48 кбит/с	128 кбит/с
ICD-UX71/ UX71F	47 ч. 50 мин. (717 дорожек)	17 ч. 55 мин. (268 дорожек)
ICD-UX81/ UX81F	95 ч. 55 мин. (1438 дорожек)	35 ч. 55 мин. (538 дорожек)
ICD-UX91F	192 ч. (2880 дорожек)	72 ч. (1080 дорожек)

* Если продолжительность каждой дорожки, переданной на цифровой диктофон, составляет 4 минуты.

Отображение индикаторов на экране во время воспроизведения музыкального файла

Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления для проверки информации о музыкальном файле во время воспроизведения.



-  : Имя папки
-  : Название*
-  : Имя исполнителя*
-  : Имя файла

* Отображается информация тегов ID3.

Использование различных возможностей при воспроизведении музыкальных файлов

Выбор режима воспроизведения

В меню можно выбрать следующие режимы воспроизведения:

- воспроизведение одного музыкального файла, непрерывное воспроизведение музыкальных файлов из одной папки, непрерывное воспроизведение всех музыкальных файлов, повторное воспроизведение одного музыкального файла, повторное воспроизведение музыкальных файлов из одной папки и повторное воспроизведение всех музыкальных файлов.

Подробнее см. на стр. 43.

Выбор звукового эффекта

С помощью меню для воспроизведения можно установить следующие эффекты: "NOISE CUT", "POP", "ROCK", "JAZZ", "BASS 1" или "BASS 2".

Подробнее см. на стр. 46.

Регулировка скорости воспроизведения – функция DPC (Digital Pitch Control)

С помощью меню можно отрегулировать скорость воспроизведения в диапазоне от +100% до -50% от обычной скорости. Если сообщения записаны в формате файлов WMA, скорость воспроизведения можно отрегулировать только в пределах от 0 до -50%.

Подробнее см. на стр. 45.

Воспроизведение сообщения в нужный день и время с сигналом предупреждения

Можно воспроизвести предупреждающий звуковой сигнал и начать воспроизведение выбранного сообщения в нужное время.

Подробнее см. на стр. 49.

Прслушивание FM-радио

(только для моделей ICD-UX71F/
UX81F/UX91F)

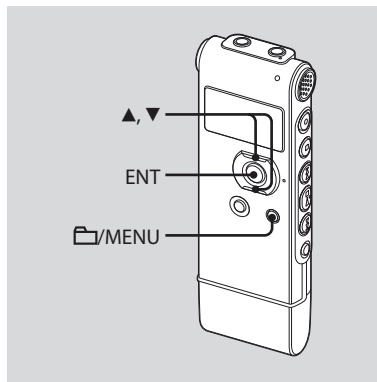
FM-антенной служит кабель
наушников, поэтому для
прослушивания радио
необходимо подключить
наушники.

Во время приема или записи
FM-радиостанций можно
переключаться между звуком
из громкоговорителя и из
наушников, используя меню.
Подробнее см. на стр. 87.

Примечание

Во время приема сигналов FM зарядка
аккумулятора невозможна.

Настройка FM- радиостанций



В некоторых регионах вид окошка
дисплея может отличаться от
изображенного здесь.

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **☰/MENU**, чтобы перейти в режим меню.

Открывается окно режима меню.

- 2** Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы выбрать параметр **“FM RADIO”**, затем нажмите кнопку **ENT**.

Цифровой диктофон переходит в режим FM-радио.



С помощью кнопки **ENT** можно переключать индикацию номера станции и частоты.

- 3** Настройте радиоприемник на нужную станцию.

- 4** Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления несколько раз, чтобы управлять станцией, или нажмите и удерживайте **▲** или **▼** на кнопке управления, пока на дисплее не начнут изменяться цифры частоты.

Цифровой диктофон выполняет автоматический поиск радиостанций и прекращает его при обнаружении устойчивого сигнала без помех.

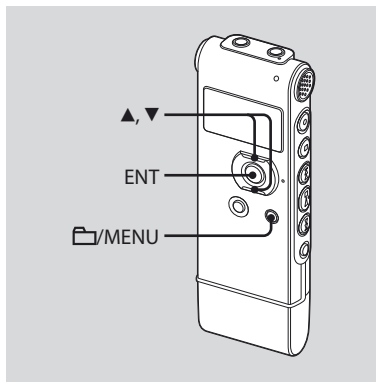
Если невозможно выполнить настройку на станцию, нажимайте **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы постепенно изменять частоту.

Если настраиваемая станция является запрограммированной, то на экране отображается номер станции, в противном случае на экране отображается индикация **“P - -”**.


Индикация при прослушивании FM-радио





Переключение между громкоговорителем и наушниками при прослушивании FM-радио





Во время приема или записи FM-радиостанций можно переключаться между звуком из громкоговорителя и из наушников, используя меню. На момент приобретения цифрового диктофона для выходного сигнала при прослушивании FM-радио установлено значение "HEADPHONES".

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы войти в режим меню во время прослушивания FM-радио.

Открывается окно режима меню.

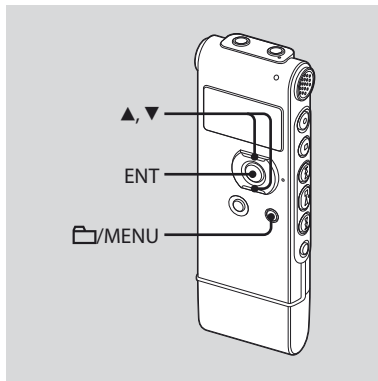
- 2 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "AUDIO OUTPUT", затем нажмите кнопку ENT.




- 3 Нажмите кнопку  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "HEADPHONES" или "SPEAKER", затем нажмите кнопку ENT.





Установка чувствительности ресивера при прослушивании FM-радио





При прослушивании FM-радио можно настроить чувствительность ресивера. Для получения сведений о чувствительности ресивера, см. раздел "DX/LOCAL" на стр. 67.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы войти в режим меню во время прослушивания FM-радио.

Открывается окно режима меню.

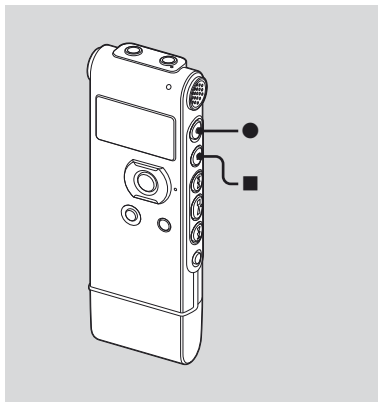
- 2 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "DX/LOCAL", затем нажмите кнопку ENT.





- 3 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "LOCAL" или "DX", затем нажмите кнопку ENT.

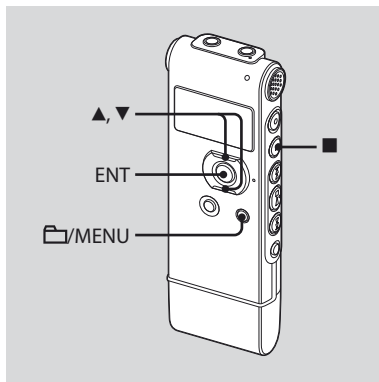


Запись FM-вещания




- 1 Выполните настройку на станцию, которую необходимо записать.
- 2 Нажмите , чтобы начать запись.
- 3 Нажмите , чтобы остановить запись.

Автоматическая настройка FM- радиостанций



В некоторых регионах вид окошка дисплея может отличаться от изображенного здесь.

С помощью меню настройки можно автоматически настроить до 30 FM-радиостанций.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку , чтобы войти в режим меню во время прослушивания FM-радио.

Откроется окно режима меню.

- 2 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "AUTO PRESET", затем нажмите кнопку ENT.



- 3 Нажмите **▲** или **▼** на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "EXECUTE", затем нажмите кнопку ENT.

Цифровой диктофон автоматически сканирует доступные радиостанции, и сохраняет их памяти.

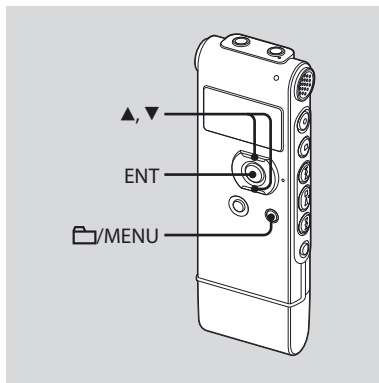
При автоматическом сканировании FM-радиостанций номер станции, который может быть присвоен, мигает.




Отмена автоматической настройки

Нажмите кнопку ■ (стоп). Номера станций, присвоенные до того, как была нажата кнопка ■ (стоп), остаются в памяти.



Настройка чувствительности сканирования





При настройке FM-радиостанций можно установить нужную чувствительность сканирования. На момент приобретения на цифровом диктофоне для чувствительности выбрано значение "HIGH (SCAN H)".

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы войти в режим меню во время прослушивания FM-радио.

Открывается окно режима меню.

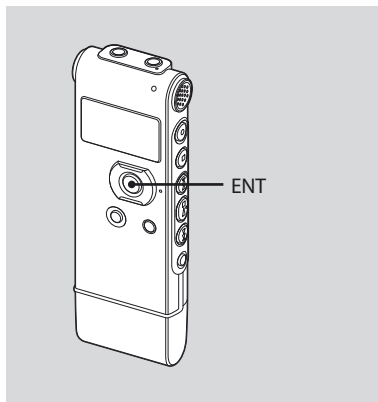
- 2 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "SCAN SENSITIVITY", затем нажмите кнопку ENT.



- 3 Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "HIGH (SCAN H)" или "LOW (SCAN L)", затем нажмите кнопку ENT.



Ручная настройка FM-радиостанций



В некоторых регионах вид окошка дисплея может отличаться от изображенного здесь.

В памяти цифрового диктофона можно сохранить до 30 FM-радиостанций.

- 1 Установите станцию, которую необходимо сохранить, и сохраните под установленным номером.

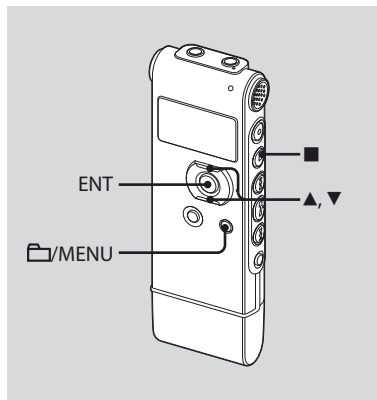
Если настраиваемая станция не является запрограммированной, на экране отображается индикация "P -".

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку ENT, пока на экране мигает запрограммированный номер станции.


Станция будет сохранена в памяти.





Прослушивание установленных радиостанций



В некоторых регионах вид окошка дисплея может отличаться от изображенного здесь.



- 1** Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.



Открывается окно режима меню.

- 2** Нажмите  или  на кнопке управления, чтобы выбрать параметр “FM RADIO”, затем нажмите кнопку ENT.

Цифровой диктофон переходит в режим FM-радио.

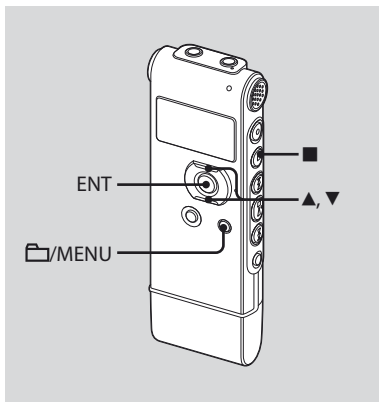


- 3** Для настройки станции многократно нажмите  или  на кнопке управления, пока не отобразится нужный номер станции.

Нажмите и удерживайте  или  на кнопке управления, чтобы переход от одного запрограммированного номера станции к другому производился быстрее.

- 4** Нажмите  (стоп), чтобы выключить FM-радио.

Стирание установленных FM-радиостанций



В некоторых регионах вид окошка дисплея может отличаться от изображенного здесь.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку /MENU, чтобы перейти в режим меню.

Открывается окно режима меню.

- 2 Нажмите или на кнопке управления, чтобы выбрать параметр "FM RADIO", затем нажмите кнопку ENT.

Цифровой диктофон переходит в режим FM-радио.



- 3 Для настройки станции многократно нажмите или на кнопке управления, пока не отобразится запрограммированный номер станции, который нужно стереть.

4 Нажмите и удерживайте кнопку ENT.

На экране отобразится запрограммированный номер и запрос “ERASE?”.

5 Нажмите ▲ или ▼ на кнопке управления “EXECUTE”, затем нажмите кнопку ENT.

Запрограммированный номер будет заменен на “P- -”.




Поиск и устранение неисправностей


Прежде чем сдавать цифровой диктофон в ремонт, проверьте следующие пункты. Если не удалось устранить неполадку даже после выполнения всех приведенных проверок, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Признак	Устранение
Цифровой диктофон не выключается.	<ul style="list-style-type: none"> • Передвиньте переключатель HOLD в направлении стрелки в режиме останова (стр. 22).
Цифровой диктофон не включается.	<ul style="list-style-type: none"> • Задействован переключатель HOLD. Передвиньте переключатель HOLD в направлении, противоположном стрелке (стр. 22).
Индикация на дисплее не исчезает. Индикация на дисплее размытая.	<ul style="list-style-type: none"> • Перед началом использования цифрового диктофона снимите защитную пленку с окошка дисплея.
Цифровой диктофон не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • При установке аккумулятора перепутана полярность (стр. 13). • Аккумулятор разряжен (стр. 15). • Кнопки заблокированы переключателем HOLD (стр. 58).
Не слышен звук из громкоговорителя.	<ul style="list-style-type: none"> • Установлен минимальный уровень громкости (стр. 39). • Подключены наушники (стр. 40). • Во время прослушивания FM-радио для параметра "AUDIO OUTPUT" устанавливается значение "HEADPHONES". Выберите для него значение "SPEAKER" (стр. 68).
Из громкоговорителя слышен звук даже с подключенными наушниками.	<ul style="list-style-type: none"> • Звук из громкоговорителя может раздаваться, если во время воспроизведения подключить наушники. Отключите наушники и подключите их правильно. • Во время прослушивания FM-радио для параметра "AUDIO OUTPUT" устанавливается значение "SPEAKER". Выберите для него значение "HEADPHONES" (стр. 68).

Признак	Устранение
Не горит индикатор работы.	<ul style="list-style-type: none"> • Для параметра "LED" установлено значение "OFF" (стр. 70). Откройте меню и установите для параметра "LED" значение "ON".
Отображается индикация "MEMORY FULL", и не удается начать запись.	<ul style="list-style-type: none"> • Память заполнена. Удалите некоторые сообщения (стр. 52) или удалите все сообщения, предварительно сохранив их на компьютере.
Отображается индикация "FILE FULL", и цифровой диктофон не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • В выбранной папке хранится 99 сообщений или записано в общей сложности 495 сообщений (при наличии 5 папок). Поэтому невозможно записать другое сообщение или переместить сообщение. Удалите некоторые сообщения (стр. 52) или удалите все сообщения, предварительно сохранив их на компьютере.
Запись прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> • Включена функция VOR (стр. 30). В меню установите для параметра "VOR" значение "OFF" (стр. 64).
Слышен шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Во время записи цифровой диктофон был задет каким-либо предметом, например пальцем, и этот шум был записан. • Во время записи или воспроизведения устройство находилось рядом с источниками переменного тока, люминесцентной лампой или мобильным телефоном. • Во время записи штекер подключенного микрофона был загрязнен. Почистите его. • Гнездо Ω (наушники) загрязнено. Почистите его.
Низкий уровень записи.	<ul style="list-style-type: none"> • Для параметра "MIC SENSITIVITY" (чувствительность микрофона) установлено значение "LOW (L)". Откройте меню и установите для параметра "MIC SENSITIVITY" значение "HIGH (H)" (стр. 28).

Признак	Устранение
При записи с другой аппаратуры входной сигнал имеет слишком высокий или недостаточно высокий уровень.	<ul style="list-style-type: none">Подключите гнездо для наушников другой аппаратуры к гнезду  (микрофон) цифрового диктофона и отрегулируйте уровень громкости на оборудовании, подключенном к цифровому диктофону.
Пониженная или повышенная скорость воспроизведения.	<ul style="list-style-type: none">Скорость воспроизведения настраивается с помощью элемента DPC. Передвиньте переключатель DPC (SPEED CTRL) в положение "OFF" или откройте меню и снова отрегулируйте скорость, используя элемент DPC (стр. 45, 64).
На дисплее отображается индикация "--:--".	<ul style="list-style-type: none">Не выполнена установка часов (стр. 18).
На дисплее REC DATE отображается индикация "--y--m--d" или "--:--".	<ul style="list-style-type: none">Дата записи не будет отображаться, если при записи сообщения не были установлены часы.
В режиме меню отображается меньшее количество элементов меню.	<ul style="list-style-type: none">Набор отображаемых элементов меню зависит от выбранного режима работы (режим останова, режим воспроизведения и режим записи) (стр. 61, 62).
Аккумулятор быстро разряжается.	<ul style="list-style-type: none">Продолжительность работы аккумулятора, указанная на стр. 15 – 17, рассчитана на воспроизведение с уровнем громкости, настроенным на 24. Продолжительность работы аккумулятора зависит от условий эксплуатации цифрового диктофона.
Аккумулятор разрядился, поскольку цифровой диктофон не использовался в течение длительного периода времени, а аккумулятор не был извлечен.	<ul style="list-style-type: none">Даже если диктофон не используется, имеет место незначительный расход энергии аккумулятора. Продолжительность работы аккумулятора в этом случае зависит от влажности и других условий окружающей среды. Обычно аккумулятор работает около четырех месяцев. Если цифровой диктофон не планируется использовать в течение длительного периода времени, рекомендуется отключить питание (стр. 22) или извлечь аккумулятор.



Признак	Устранение
Не отображается индикатор зарядки.	<ul style="list-style-type: none"> • Используется простая батарейка (не аккумуляторная батарейка). • При установке аккумуляторной батарейки перепутана полярность. • Для параметра "USB CHARGE" в меню "DETAIL MENU" установлено значение "OFF". Чтобы заряжать аккумулятор с помощью компьютера, установите значение "ON". • При воспроизведении сообщений через встроенный громкоговоритель зарядка аккумулятора невозможна.
Индикатор зарядки исчезает в процессе зарядки.	<ul style="list-style-type: none"> • Вставлена аккумуляторная батарейка, отличная от NH-AAA. • Аккумуляторная батарейка вышла из строя. • При воспроизведении сообщений через встроенный громкоговоритель зарядка аккумулятора невозможна.
Вместо индикатора остаточного заряда аккумулятора/зарядки мигает индикатор "COLD" или "HOT".	<ul style="list-style-type: none"> • Температура окружающей среды выходит за пределы, допустимые для зарядки. Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды 5 °C – 35 °C.
Продолжительность работы аккумуляторной батарейки мала.	<ul style="list-style-type: none"> • Аккумуляторная батарейка используется при температуре окружающей среды ниже 5 °C. Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды 5 °C – 35 °C. • Цифровой диктофон не использовался в течение определенного времени. Зарядите и разрядите аккумуляторную батарейку несколько раз с помощью цифрового диктофона. • Замените старую аккумуляторную батарейку на новую. • Индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки отображается только на короткое время, однако аккумуляторная батарейка заряжена не полностью. Для зарядки полностью разряженного аккумулятора требуется приблизительно 4 часа.

Признак	Устранение
Измененная настройка меню не действует.	<ul style="list-style-type: none">• Если сразу же после изменения настройки в меню извлечь аккумулятор, настройка, сделанная в меню, может не действовать.
Подключив цифровой диктофон к компьютеру, не удается зарядить аккумулятор.	<ul style="list-style-type: none">• Отключите цифровой диктофон от компьютера и подключите его еще раз.• Нормальное функционирование не гарантируется, если системные требования отличаются от перечисленных требований на стр. 72.• Во время прослушивания FM-радио аккумулятор заряжать нельзя.
При прослушивании радио звучание тихое или низкого качества.	<ul style="list-style-type: none">• Аккумулятор разряжен. Замените аккумулятор на новый (стр. 13).• Разместите устройство подальше от телевизора.
Изображение на экране телевизора становится нестабильным.	<ul style="list-style-type: none">• При прослушивании FM-радиопрограммы вблизи телевизора с комнатной антенной разместите цифровой диктофон подальше от телевизора.
Невозможен прием FM-радиостанций или слышны сильные помехи.	<ul style="list-style-type: none">• Не подключены наушники (кабель наушников является FM-антенной).• Подсоедините наушники к гнезду  (наушники) и вытяните кабель наушника.• Для параметра "DX/LOCAL" установлено значение "LOCAL". Установите для него значение "DX" (стр. 67).
Не удается предварительно настроить FM-радиостанцию.	<ul style="list-style-type: none">• Уже настроены и сохранены в памяти 30 FM-радиостанций. Удалите ненужные настроенные станции (стр. 95).• Для параметра "SCAN SENSITIVITY" установлено значение "LOW (SCAN L)". Установите для него значение "HIGH (SCAN H)" (стр. 68).

Признак	Устранение
Включение цифрового диктофона занимает много времени.	<ul style="list-style-type: none"> • Если цифровому диктофону требуется обработать большой массив данных, его включение может занять много времени. Это не является признаком неисправности цифрового диктофона. Подождите, пока не исчезнет начальная заставка.
Отмечаются неполадки в работе цифрового диктофона.	<ul style="list-style-type: none"> • Извлеките и снова вставьте аккумулятор (стр. 13).
Цифровой диктофон не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, запоминающее устройство цифрового диктофона было отформатировано с помощью компьютера. Отформатируйте запоминающее устройство с помощью функции форматирования цифрового диктофона (стр. 69).
Цифровой диктофон не распознается компьютером. Невозможно передать папку/файл с компьютера.	<ul style="list-style-type: none"> • Отключите цифровой диктофон от компьютера и подключите его еще раз. • Не используйте концентратор USB или удлинительный кабель USB, отличный от прилагаемого кабеля поддерживающего USB-подключения. Подключите цифровой диктофон непосредственно к компьютеру или используйте прилагаемый кабель поддерживающего USB-подключения. • Нормальное функционирование не гарантируется, если системные требования отличаются от перечисленных требований на стр. 72. • Цифровой диктофон может быть не распознан. Это зависит от положения разъема USB. В этом случае используйте другой разъем.
Файл, переданный с компьютера, невозможно воспроизвести.	<ul style="list-style-type: none"> • Формат файла может отличаться от формата, который можно воспроизводить с помощью цифрового диктофона (.mp3/.wma) (стр. 40). Проверьте имя файла.
Имейте в виду, что записанные сообщения могут быть удалены во время техобслуживания или ремонта устройства.	

Сообщения об ошибках

Сообщение об ошибке	Причина/устранение
BATTERY LOWER-LEVEL	<ul style="list-style-type: none">Невозможно отформатировать запоминающее устройство или удалить все файлы в папке из-за недостаточного заряда аккумулятора. Подготовьте новый аккумулятор для замены.
LOW BATTERY	<ul style="list-style-type: none">Аккумулятор разряжен. Замените разряженный аккумулятор. Зарядите аккумуляторную батарейку или замените старую аккумуляторную батарейку на новую.
MEMORY FULL	<ul style="list-style-type: none">Оставшийся объем памяти цифрового диктофона недостаточен. Удалите несколько сообщений перед выполнением записи.
FILE FULL	<ul style="list-style-type: none">Невозможно записать новое сообщение, если в выбранной папке содержится 99 сообщений или достигнуто максимальное число файлов, хранящихся в цифровом диктофоне. Прежде чем записать сообщение, удалите несколько сообщений.
FILE DAMAGED	<ul style="list-style-type: none">Воспроизведение или редактирование сообщений невозможно, поскольку данные выбранного файла повреждены.
FORMAT ERROR	<ul style="list-style-type: none">Цифровой диктофон нельзя включить с помощью компьютера, поскольку отсутствует копия файла управления, необходимого для выполнения данной операции. Отформатируйте цифровой диктофон с помощью функции форматирования в меню.
PROCESS ERROR	<ul style="list-style-type: none">Не удалось осуществить обращение к памяти цифрового диктофона. Извлеките и снова вставьте аккумулятор.Сохраните резервную копию данных и отформатируйте цифровой диктофон с помощью меню.
SET DATE&TIME	<ul style="list-style-type: none">Установите часы. В противном случае невозможно установить предупреждающий сигнал.

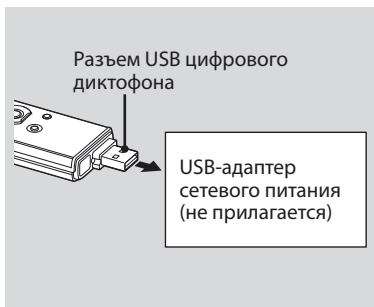
Сообщение об ошибке	Причина/устранение
NO FILE	<ul style="list-style-type: none"> • В выбранной папке отсутствуют сообщения. Поэтому невозможно перемещать сообщения, устанавливать предупреждающий сигнал и т.д.
PAST DATE/TIME	<ul style="list-style-type: none"> • Вы установили предупреждающий сигнал на уже прошедшее время. Проверьте это и установите соответствующую дату и время.
FILE PROTECTED	<ul style="list-style-type: none"> • Выбранное сообщение защищено и его содержимое доступно “только для чтения”. Его стирание невозможно. С помощью компьютера отмените статус “только для чтения”, чтобы отредактировать сообщение на цифровом диктофоне.
UNKNOWN DATA	<ul style="list-style-type: none"> • Данные имеют формат, не поддерживаемый цифровым диктофоном.
CANNOT OPERATE	<ul style="list-style-type: none"> • Нельзя перемещать или разделять сообщение, поскольку файлы с тем же именем имеются также в других папках. Измените имена файлов. • Нельзя переместить  или разделить сообщение в папке. • Нельзя разделить сообщения, записанные не на цифровом диктофоне.
NEW MESSAGE	<ul style="list-style-type: none"> • Максимальный размер файла сообщения/музыкального файла составляет 1 Гб. Если размер сообщения/ музыкального файла превышает максимально допустимый размер, то сообщение будет разделено.
CHANGE FOLDER	<ul style="list-style-type: none"> • Если в папке  нет файлов MP3, в окошке дисплея не папки не отображаются, поэтому настройка папок будет изменена.
FULL SETTING	<ul style="list-style-type: none"> • После сохранения 30 FM-радиостанций в памяти цифрового диктофона, сохранение новых FM-радиостанций невозможно.
SYSTEM ERROR	<ul style="list-style-type: none"> • Произошла системная ошибка, отличающаяся от описанных выше. Извлеките и снова вставьте элемент питания.

Системные ограничения

Цифровой диктофон имеет некоторые системные ограничения. Данные неполадки, как упоминалось выше, не являются неисправностью цифрового диктофона.

Признак	Причина/устранение
Не удается достичь указанной максимальной времени записи сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> При записи сообщений с переменным использованием режимов ST, STSP, STLP, SP и LP время записи изменяется в пределах от максимального времени записи в режиме ST до максимального времени записи в режиме LP. Сумма значения на счетчике (обозначающего время с начала записи) и оставшегося времени записи может быть меньше максимального времени записи цифрового диктофона.
Музыкальные файлы невозможно упорядочить.	<ul style="list-style-type: none"> Если музыкальные файлы были переданы с помощью компьютера, файлы могут быть скопированы не в том порядке, в котором они были переданы, вследствие системных ограничений.
Сообщение/музыкальный файл автоматически разделяется.	<ul style="list-style-type: none"> Размер сообщения/музыкального файла превышает максимально допустимое значение (1 ГБ), поэтому файл был автоматически разделен.
Не удастся ввести символы в нижнем регистре.	<ul style="list-style-type: none"> В зависимости от комбинаций символов для имени папки, созданной на компьютере, все символы могут быть изменены на заглавные.
"□" отображается вместо имени папки, названия, имени исполнителя или имени файла.	<ul style="list-style-type: none"> Использован символ, который не может быть отображен на цифровом диктофоне. С помощью компьютера замените его символом, который может быть отображен на цифровом диктофоне.
Не удастся установить конечную точку В.	<ul style="list-style-type: none"> Невозможно установить конечную точку В перед установленной начальной точкой А.
Во время настройки режима повтора воспроизведения А-В, заданные положения немного смещаются.	<ul style="list-style-type: none"> Заданные положения могут смещаться в зависимости от файлов, передаваемых на цифровой диктофон с компьютера.

Использование USB-адаптера сетевого питания (не прилагается)



Подсоединив цифровой диктофон к электрической розетке с помощью USB-адаптера сетевого питания AC-U50A/AC-U50AD (не прилагается), можно заряжать аккумуляторную батарею.

Это удобно для продолжительных записей, поскольку аккумулятор может заряжаться во время работы цифрового диктофона.

Примечание

Некоторые из дополнительных принадлежностей могут отсутствовать у дилера. Обращайтесь к дилеру за подробной информацией.

1 Снимите крышку USB с цифрового диктофона и подключите к нему USB-адаптер сетевого питания (не прилагается).

2 Подключите USB-адаптер сетевого питания в электрическую розетку.

Теперь можно использовать цифровой диктофон и одновременно заряжать аккумулятор.

Во время зарядки аккумулятора отображается анимационный индикатор остаточного заряда элемента питания/зарядки.

Если индикатор оставшегося заряда аккумулятора показывает "FULL", зарядка завершена. (Продолжительность зарядки: прилб. 4 часа*)

Перед первым использованием цифрового диктофона, а также после определенного периода

бездействия, рекомендуется зарядить аккумулятор несколько раз, чтобы отобразился индикатор “**CHARGE**”.

Если индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки не отображается, зарядка выполнена неверно. Повторите операции с пункта 1.

* Это приблизительное время, которое требуется для полной зарядки аккумулятора при комнатной температуре. Оно зависит от остаточного заряда и состояния аккумулятора. Если аккумулятор имеет низкую температуру или заряжается во время переноса данных на цифровой диктофон, зарядка занимает больше времени.

Отключение цифрового диктофона от электрической розетки

Выполните процедуру, описанную ниже; несоблюдение процедуры может привести к повреждению данных.

- 1 При записи или воспроизведении сообщения нажмите кнопку **■** (стоп), чтобы перевести цифровой диктофон в режим останова.**
- 2 Убедитесь, что индикатор работы не мигает.**
- 3 Извлеките USB-адаптер сетевого питания из электророзетки, а затем отключите цифровой диктофон от USB-адаптера сетевого питания.**

■ Примечания

- Когда вместо индикатора остаточного заряда элемента питания/зарядки отображается индикатор “**COLD**” или “**HOT**”, зарядка аккумулятора невозможна. Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды 5 °C – 35 °C.
- При воспроизведении сообщений через встроенный громкоговоритель зарядка аккумулятора невозможна.

- Во время записи (индикатор работы горит или мигает красным) или доступа данным (индикатор работы мигает оранжевым)
 - цифровой индикатор нельзя подключать или отключать от USB-адаптера сетевого питания, подключенного к электророзетке.
 - USB-адаптер сетевого питания, подключенный к цифровому диктофону, нельзя подключать или отключать от электророзетки.

Это может привести к повреждению данных. Если цифровой диктофон обрабатывает большой массив данных, начальная заставка может отображаться длительное время. Это не является признаком неисправности цифрового диктофона. Подождите, пока начальная заставка не исчезнет с окошка дисплея.

- При использовании USB-адаптера сетевого питания (не прилагается) индикатор остаточного заряда элемента питания/зарядки не отображается в окошке дисплея.

Меры предосторожности

Электропитание

- Для работы устройства используйте только источник питания 1,5 В или 1,2 В постоянного тока. Используйте одну аккумуляторную батарейку NH-AAA или одну щелочную батарейку LR03 (размер AAA).

Техника безопасности

- Не пользуйтесь устройством во время вождения автомобиля, езды на велосипеде или управления любыми моторизованными транспортными средствами.

Обращение

- Не ставьте устройство вблизи источников тепла или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, большого количества пыли или механических ударов.
- В случае попадания внутрь устройства твердых предметов или жидкостей извлеките элемент питания и не пользуйтесь устройством, пока его не проверит квалифицированный специалист.

Помехи

- При размещении устройства рядом с источниками переменного тока, люминесцентной лампой или мобильным телефоном во время записи или воспроизведения может быть слышен шум.
- Если во время записи провести каким-либо предметом, например пальцем, по устройству или задеть за него, шум может записаться.

Уход

- Для чистки корпуса используйте мягкую ткань, слегка смоченную водой. Нельзя использовать спирт, бензин или растворитель.

В случае возникновения вопросов или проблем, касающихся данного аппарата, обращайтесь к ближайшему дилеру Sony.

Рекомендации по созданию резервных копий

Во избежание возможной потери данных в результате непреднамеренных действий или неполадок в работе цифрового диктофона рекомендуется создавать резервные копии записанных сообщений на магнитофоне, компьютере и т.п.

Технические характеристики

Цифровой диктофон

Объем памяти (объем, доступный для пользователя)

ICD-UX71/UХ71F:

1 Гб (прибл. 986 МБ = 1034354688 байтов)

ICD-UХ81/UХ81F:

2 Гб (прибл. 1,92 Гб = 2072313856 байтов)

ICD-UХ91F:

4 Гб (прибл. 3,86 Гб = 4147806208 байтов)

Часть объема памяти используется для управления.

Время записи*1

См. стр. 27.

*1 Если необходима запись в течение длительного времени, во время записи, возможно, потребуется заменить аккумулятор. Для получения сведений о продолжительности работы аккумулятора см. стр. 15 – 17.

Частотный диапазон

- ST: 40 Гц – 20000 Гц
- STSP: 40 Гц – 15000 Гц
- STLP: 60 Гц – 7500 Гц
- SP: 60 Гц – 10000 Гц
- LP: 60 Гц – 3400 Гц

скорость передачи и частота дискретизации для файлов MP3*2

Скорость передачи данных:

32 – 320 кбит/с, VBR

Частоты дискретизации:

16/22,05/24/32/44,1/48 кГц

*2 Также поддерживается воспроизведение файлов MP3, записанных с помощью цифрового диктофона.

Поддерживаются не все кодировщики.

Скорость передачи и частота дискретизации*3 для файлов WMA

Скорость передачи данных:

32 – 192 кбит/с*4, VBR

Частоты дискретизации: 44,1 кГц

*3 WMA версии 8 Class2A поддерживается, однако MBR (Multi Bit Rate), Lossless, Professional и Voice не поддерживаются.

*4 Функция NoiseSubstitution не поддерживается, поэтому воспроизведение идет в стандартном режиме со скоростью передачи данных 32 кбит/с.

FM-радио

Частотный диапазон

87,5 – 108 МГц

Промежуточная частота 150 кГц

Антенна

Антенной служит кабель наушников

Общая информация

Громкоговоритель

Диаметр около 10 мм

Выходная мощность

90 мВт

Вход/выход

- Гнездо для микрофона (мини-гнездо, стерео)
 - с питанием от устройства, минимальный уровень входного сигнала 0,9 мВ, микрофон с сопротивлением 3 кОм и ниже
- Гнездо для наушников (мини-гнездо, стерео)
 - для наушников с сопротивлением 8–300 Ом
- Разъем USB
 - Совместим с высокоскоростной шиной USB

Управление скоростью воспроизведения (DPC)

от +100% до -50% (MP3)

от 0% до -50% (WMA)

Требования к питанию

Одна аккумуляторная батарейка NH-AAA (прилагается): 1,2 В постоянного тока

Одна щелочная батарейка LR03 (размер AAA) (не прилагается): 1,5 В постоянного тока

Рабочая температура

5°C – 35°C

Размеры (ш/в/г) (за исключением выступающих деталей и органов управления) (JEITA)*5

34,4 × 99,0 × 13,4 мм

Вес (JEITA)*5

Прибл. 48 г, включая аккумуляторную батарейку NH-AAA

*5 Измеренное значение по стандартам JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Прилагаемые принадлежности

См. стр. 7.

Дополнительные принадлежности

Активный громкоговоритель SRS-T80
Электретный конденсаторный микрофон ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1

Соединительный аудиокабель RK-G136, RK-G139 (кроме Европы)

Аккумуляторная батарейка NH-AAA-B2F
USB-адаптер сетевого питания AC-U50A, AC-U50AD

Зарядное устройство BCG-34NE4

Некоторые из вышеперечисленных дополнительных принадлежностей могут отсутствовать у дилера. Обращайтесь к дилеру за подробной информацией.

Конструкция и характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Указатель

А

Аккумулятор.....	13
Аккумуляторная батарея.....	13, 15

В

Внешний микрофон.....	33
Воспроизведение музыкальных файлов.....	82
Воспроизведение сообщений.....	39
Время записи.....	27
Встроенные микрофоны.....	23
Выбор звукового эффекта.....	46, 61, 65

З

Запись с другого оборудования.....	35
Запись сообщений.....	23
Запись с помощью внешнего микрофона.....	33
Запись с помощью другой аппаратуры.....	47
Запись с телефона.....	34
Запоминающее устройство для USB.....	79

И

Индикатор остаточного заряда аккумулятора/зарядки.....	15
--	----

К

Контроль записи.....	25
----------------------	----

М

Меню	
ALARM.....	61, 66
AUDIO OUTPUT.....	62, 68
AUTO PRESET.....	61, 67
BACKLIGHT.....	62, 70
BEEP.....	62, 69
DATE & TIME.....	62, 69
DETAIL MENU.....	62, 68
DISPLAY.....	61, 64
DPC.....	61, 64
DX/LOCAL.....	61, 67
EASY SEARCH.....	61, 65
EFFECT.....	61, 65
ERASE A FILE.....	61, 67
ERASE ALL.....	61, 67
FORMAT.....	62, 69
LANGUAGE.....	62, 70
LCF (LOW CUT).....	61, 63
LED.....	62, 70

MIC SENSITIVITY.....	61, 63
MOVE	61, 66
PLAY MODE	61, 66
REC MODE.....	61, 63
SCAN SENSITIVITY.....	61, 68
SELECT INPUT	62, 68
SYNC REC.....	62, 68
TIME DISPLAY	62, 69
USB CHARGE.....	62, 71
VOR.....	61, 64
Настройка.....	59
Установки меню.....	61
Меры предосторожности.....	108

Н

Номер сообщения	31, 32, 56, 57
-----------------------	----------------

П

Папка	23, 39, 40, 53, 54, 76, 83
Передача файлов.....	75, 78
Перемещение сообщения.....	54, 61, 66
Повтор А-В.....	44
Подготовка источника питания	13
Подключение цифрового диктофона к компьютеру.....	73

Поиск/проверка.....	41
Поиск и устранение неисправностей.....	97
Предупреждающий сигнал.....	49, 61, 66
Приостановка записи.....	25
Продолжительность работы аккумулятора.....	15
Прослушивание FM-радио	85

Р

Разбиение сообщения	31, 56
Регулировка громкости	25, 39
Редактирование сообщений.....	52
Режим записи	26, 61, 63
Режимы воспроизведения.....	43, 61, 66

С

Синхронизированная запись.....	35, 62, 68
Системные ограничения.....	105
Сообщения об ошибках.....	103
Стирание сообщений.....	52

Т

Технические характеристики	110
----------------------------------	-----

У

Указатель элементов и органов управления	
Окошко дисплея	10
Спереди.....	8
Сзади	9
Установка часов.....	18
Установка языка.....	20, 62, 70
Уход.....	109

Ф

Фильтр низких частот.....	29, 61, 63
Функция LCF	29, 61, 63
Функция VOR.....	30, 61, 64

Ч

Чувствительность микрофона	28, 61, 63
----------------------------------	------------

Ш

Шум.....	109
----------	-----

A~Z

DPC (Digital Pitch Control function).....	45, 61, 64
Easy Search	40, 61, 65
HOLD.....	22, 23, 24, 39, 40
LP	16, 17, 27, 61, 63
SP	16, 27, 61, 63
ST	15, 16, 27, 61, 63
STLP	16, 27, 61, 63
STSP	15, 16, 27, 61, 63
USB-адаптер сетевого питания.....	106

Товарные знаки

- Microsoft, Windows, Windows Vista и Windows Media являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Apple, Macintosh и Mac OS являются зарегистрированными товарными знаками компании Apple Inc. в США и других странах.
- Nuance, логотип Nuance, Dragon NaturallySpeaking и RealSpeak являются товарными знаками и/или зарегистрированными товарными знаками компании Nuance Communications, Inc. и/или ее филиалов в США и/или других странах.
© 2007 Nuance Communications, Inc.
Все права защищены.
- Технология кодирования звука MPEG Layer-3 и патенты используются по лицензии Fraunhofer IIS and Thomson.

Все другие товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки являются товарными знаками и зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.
В дальнейшем "™" и "®" в каждом отдельном случае не упоминаются в данном руководстве.



This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

<http://www.sony.net/>